

Unidades Culturales

# Pueblo Kawésqar

Orientaciones para las y los Educadores Tradicionales

1<sup>o</sup> Básico





**EDUCACIÓN INTERCULTURAL**  
LENGUAS Y CULTURAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS

**Unidades Culturales del Pueblo Kawésqar**  
**1° básico**  
**Educador Tradicional**

**Ministerio de Educación**  
División de Educación General  
Área de Aprendizaje para el Siglo XXI

**Coordinador Nacional Programa de Educación Intercultural Bilingüe**  
Felino García Choque

**Trabajo realizado con la participación de las y los Educadores Tradicionales del Pueblo Kawésqar y validado por:**  
Dayana Menéndez, Rosa Águila, Ninoska Menéndez y Haydeé Águila

**Dirección equipo de autoría**  
Sandra Caqueo  
Profesional Programa Educación Intercultural Bilingüe

**Producción editorial**  
Boca Budi Books

**Registro de Propiedad Intelectual: 2025-A-10664**  
© MINEDUC, 2025. Todos los derechos reservados.

Santiago de Chile  
2025

The background is a traditional illustration of a mountain landscape. In the foreground, a calm lake reflects the sky and the surrounding environment. Three wooden canoes are on the water. One canoe in the lower center has three people inside, each holding a paddle. Another canoe to the left has one person. A third canoe in the middle distance has two people. The shoreline is rocky with patches of green grass and several tall, thin evergreen trees. In the background, large, rugged mountains are covered in snow and partially shrouded in mist. The overall style is that of a classic landscape painting or illustration.

# Unidades Culturales del Pueblo Kawésqar

## 1º Básico

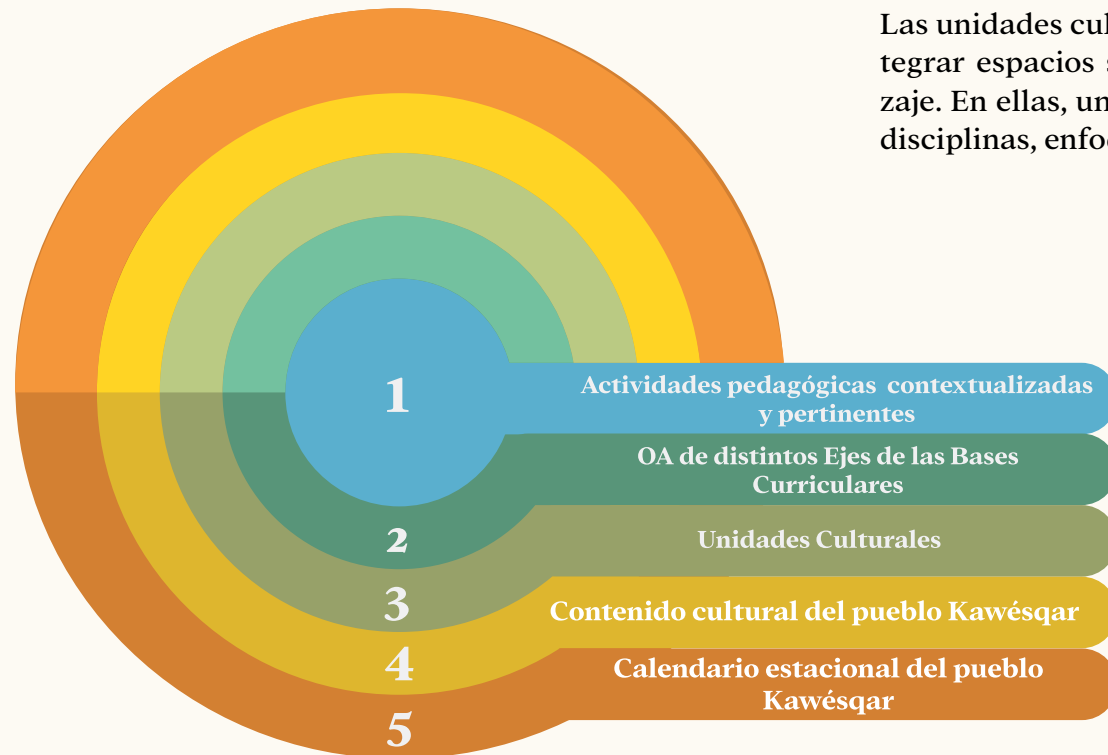
Orientaciones al Educador Tradicional

En la elaboración de estas Unidades Culturales se ha priorizado el uso escritural del Diccionario Conciso Español-Kawésqar, de los autores Óscar Aguilera F. y José Tonko P. (FIDE II, CONADI, 2005); así como los usos locales de la lengua kawésqar, validados por sabios y Educadores Tradicionales del pueblo Kawésqar. Además, se han usado -como material complementario y herramientas de cotejo- documentos oficiales del Programa de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB), manteniendo siempre el significado del contexto original, determinado por los creadores de este libro.

# Presentación Unidades Culturales

## Unidades didácticas entendidas como Unidades Culturales

Las unidades culturales de 1º básico son una forma de planificar los procesos de enseñanza-aprendizaje de la lengua y cultura del pueblo Kawésqar. Es por esto que se estructuran diferentes actividades desde el tratamiento de un contenido cultural, el que, a su vez, está en coherencia con el calendario estacional kawésqar, el cual permite otorgar consistencia, significatividad y pertinencia. Por tanto, se busca que cada actividad esté en coherencia con el tiempo y espacio cultural del pueblo Kawésqar, de tal manera que se puedan realizar actividades culturalmente pertinentes.



Las unidades culturales propuestas responden a la necesidad de integrar espacios significativos más amplios de enseñanza-aprendizaje. En ellas, un mismo contenido cultural puede entrelazar varias disciplinas, enfoques y actividades diversas.

Mediante estas unidades culturales se espera enseñar de manera armónica, e integral, la riqueza cultural y lingüística del pueblo Kawésqar. Las actividades propuestas consideran cuatro dimensiones existenciales: espiritual, cognitiva, productiva y organizativa-comunitaria, puesto que el niño aprende con el sentimiento, la razón, la acción directa y el trabajo comunitario. A partir de ello, se plantean actividades que consideran la siguiente simbología:

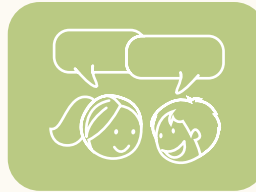
## Simbología



**Jéksor**  
Explorar



**Jetás**  
Aprender haciendo



**Afséksta**  
Compartir



**Kehéna**  
Valorar

Los niños aprenden cuando se encuentran activamente envueltos en actividades que tienen sentido e interés para ellos y que, además, guarden relación y coherencia cultural significativa entre ellas.

### Participación de los pueblos originarios en la elaboración de las Unidades Culturales

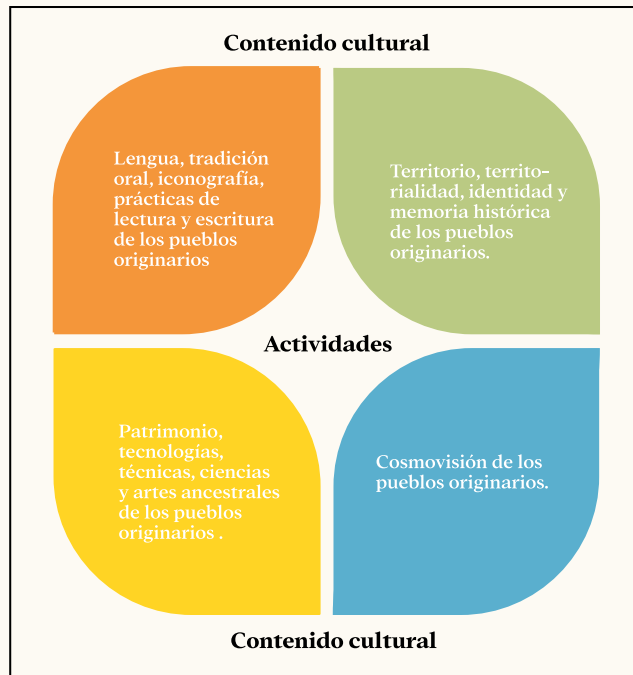
Durante el segundo semestre del año 2023, se convocó a educadores tradicionales del pueblo Colla, tanto de manera presencial como a distancia, para participar en el proceso de construcción de las Unidades Culturales de 1º básico. Las educadoras que colaboraron fueron: Dayana Menéndez, Rosa Águila, Ninoska Menéndez y Haydeé Águila. Cada una de ellas aportó sus conocimientos, historias y experiencias pedagógicas. Estos aportes permitieron la sistematización de las propuestas y actividades para la elaboración de las mencionadas Unidades Culturales.

Se valora la participación de los Pueblos Originarios en el desarrollo de las Unidades Culturales, pues su colaboración permite que los conocimientos culturales y lingüísticos se plasmen con pertinencia y, a su vez, recojan la diversidad que cada pueblo mantiene, junto con su permanente compromiso con la revitalización, desarrollo y fortalecimiento de su lengua y su cultura.

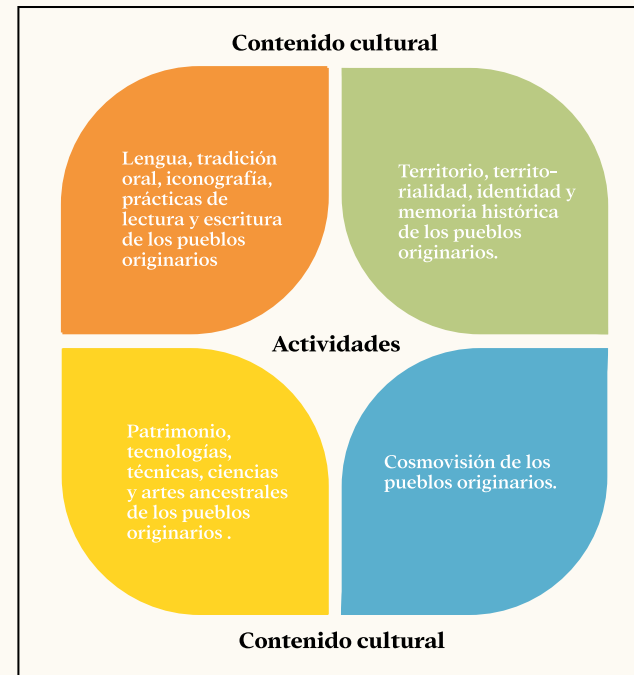
## Integración de aprendizajes en las Unidades Culturales

Según la visión de los pueblos indígenas, en el universo todo está unido. Por ello, los ejes de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales están interrelacionados. Ninguno es más importante que otro: todos se complementan y forman parte de un todo. En esta propuesta se busca el abordaje de objetivos de aprendizaje de distintos ejes en un solo contenido cultural.

### Unidad Cultural: La navegación en canoa: kájef



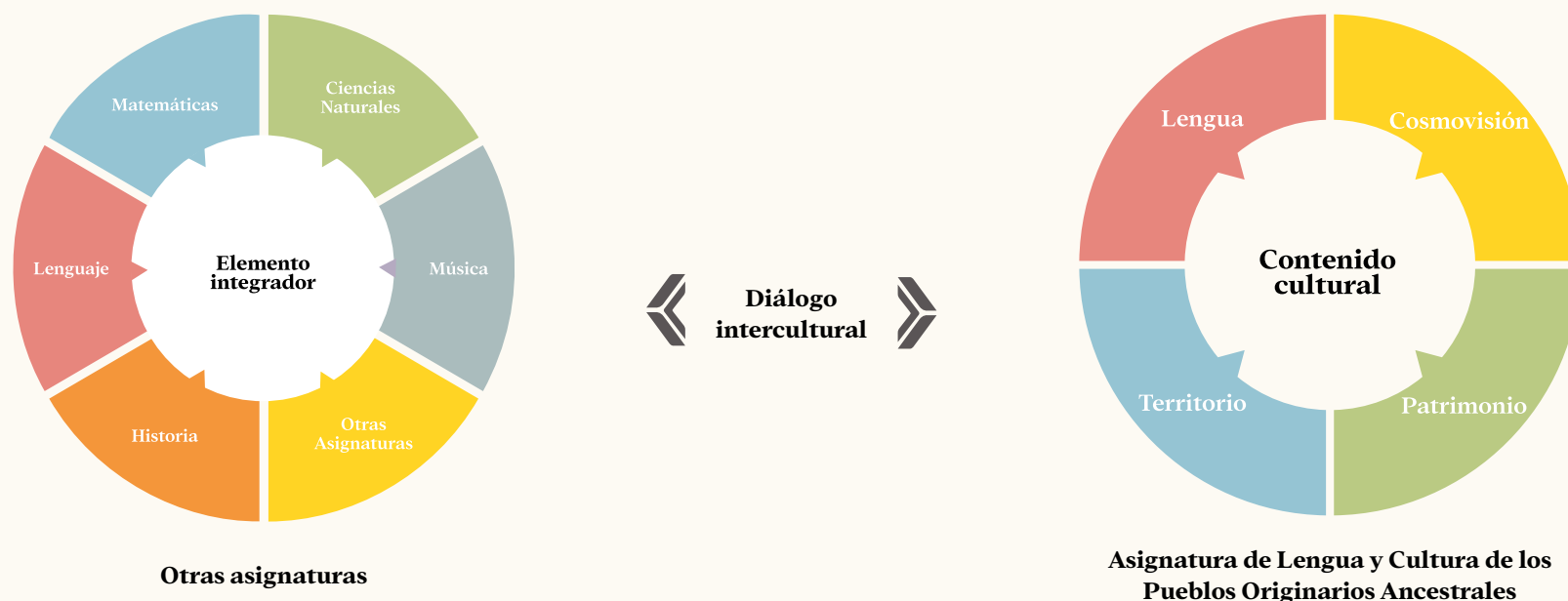
### Unidad Cultural: Recolección de alimentos



En este sentido, los estudiantes aprenden a partir de un contenido cultural, ámbitos relacionados con la lengua, el territorio, la cosmovisión, las técnicas utilizadas con diversos fines y el arte ancestral, de manera integral, no fragmentada.

Por otro lado, los contenidos culturales también se plantean como una progresión dentro de la misma asignatura, en los que es posible establecer de forma intencionada la recuperación de saberes, la significatividad de lo aprendido y la vinculación con otras asignaturas del currículum desde la interdisciplinariedad.

Considerando la relación y complementariedad que se da entre los Ejes, las actividades propuestas en las Unidades Culturales se sustentarán en el principio de integralidad del aprendizaje, por lo que los objetivos de aprendizaje de cada Eje se trabajarán en las unidades didácticas, no de forma aislada ni fragmentada, sino de forma conjunta con los otros, en consistencia con una mirada sistémica de ver el mundo que caracteriza a los pueblos indígenas.



Por tanto, se espera que, a partir de las unidades culturales y los objetivos de aprendizaje que se trabajarán en cada actividad, se establezca una articulación con las demás asignaturas del currículo nacional, de modo que pueda favorecer el diálogo intercultural<sup>1</sup>.

De esta manera se pretende presentar una organización curricular que permita el diálogo de conocimientos y saberes más pertinente a los sentidos y a los propósitos formativos de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales. Esto favorecerá el tratamiento de la interculturalidad en toda la experiencia educativa de los estudiantes y no como una experiencia aislada en el marco de una sola asignatura, sino como una experiencia que promueva el diálogo intercultural en el sistema educativo.

<sup>1</sup> Diálogo intercultural: Es la instancia del diálogo desde las diferencias culturales y promueve relaciones horizontales entre estudiantes, culturas y sociedades. Esto implica avanzar desde la coexistencia con el "otro" hacia la convivencia, en el plano del respeto, reconocimiento y valoración. El diálogo intercultural que buscará desarrollar las Unidades Culturales, reconocerá la diversidad epistémica, es decir, el valor de la existencia y construcción de diversos conocimientos, evitando el sesgo y la superioridad de un concepto de mundo sobre otro. Para ello, el diálogo simétrico será posible al reconocer y valorar la riqueza de la diversidad lingüístico-cultural, natural y espiritual.

## Unidad Cultural: La navegación en canoa: Kájef



### Objetivos de Aprendizaje



### Indicadores



**Eje:**  
Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

*Contexto: Sensibilización sobre la lengua*

Conocer y disfrutar textos orales breves propios de la tradición del pueblo indígena, estableciendo relaciones con sus propias experiencias y demostrando su comprensión, a partir de la expresión oral, corporal y/o gestual.

Conocer palabras culturalmente significativas de la vida cotidiana, de la toponimia y la antroponimia del pueblo.

Relacionar con sus propios conocimientos y experiencias, información cultural significativa del pueblo, en relatos que escuchan o les son leídos, que incluyan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, según sea el caso.

Escuchan atentamente textos orales breves propios del pueblo Kawésqar.

Comentan lo que les ha llamado la atención sobre lo escuchado.

Relacionan lo escuchado con sus experiencias.

Relacionan actividades propias de la cultura con el nombre indígena que corresponde.

Identifican nombres, en idioma indígena, de diversos lugares de su territorio.

Identifican, en los relatos escuchados, información cultural significativa del pueblo Kawésqar.

Relacionan aspectos culturales presentes en los relatos escuchados con sus experiencias personales y familiares.

**Eje:**  
Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica.

Comprender que los pueblos indígenas poseen un territorio, una lengua, una historia y una cultura que les otorgan identidad.

Expresan con sus palabras algunos elementos significativos del territorio e historia que caracterizan al pueblo Kawésqar.

**Eje:**  
Cosmovisión de los pueblos originarios.

Comprender la relación del ser humano con la naturaleza, considerando la importancia que tiene para los pueblos indígenas.

Identifican prácticas culturales que realiza el pueblo Kawésqar en su relación con la naturaleza.

Expresan con sus palabras la importancia que tiene para el pueblo Kawésqar su relación con la naturaleza.

**Eje:**  
Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales.

Comprender la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, considerando la perspectiva indígena de la ciencia (as-tros, medicina ancestral, navegación, entre otros).

Identifican elementos del ámbito de la ciencia según la perspectiva kawésqar.

Expresan con sus palabras la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos para el pueblo Kawésqar.

## 2º SEMESTRE

### Unidad Cultural: Recolección de alimentos

	Objetivos de Aprendizaje	Indicadores
<b>Eje:</b> Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.	<i>Contexto: Sensibilización sobre la lengua</i>  Conocer y disfrutar textos orales breves propios de la tradición del pueblo indígena, estableciendo relaciones con sus propias experiencias y demostrando su comprensión, a partir de la expresión oral, corporal y/o gestual.	Escuchan atentamente textos orales breves propios del pueblo Kawésqar.  Comentan lo que les ha llamado la atención sobre lo escuchado.  Relacionan lo escuchado con sus experiencias.
<b>Eje:</b> Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica.	Comprender que los pueblos indígenas poseen un territorio, una lengua, una historia y una cultura que les otorgan identidad.	Expresan con sus propias palabras algunos elementos significativos del territorio e historia que caracterizan al pueblo Kawésqar.
<b>Eje:</b> Cosmovisión de los pueblos originarios.	Comprender la relación del ser humano con la naturaleza, considerando la importancia que tiene para los pueblos indígenas.  Identificar los valores y principios personales y familiares de acuerdo a cada contexto cultural.	Identifican prácticas culturales que realiza el pueblo Kawésqar en su relación con la naturaleza.  Expresan con sus palabras la importancia que tiene para el pueblo Kawésqar su relación con la naturaleza.  Reconocen los valores y principios de formación personal según su cultura.
<b>Eje:</b> Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales.	Conocer las principales técnicas y actividades de producción e intercambio del pueblo indígena, considerando tiempo del año, lugar geográfico y procesos productivos.  Conocer el patrimonio cultural de su comunidad, territorio y pueblo indígena que corresponda.	Identifican las actividades productivas de su territorio y comunidad.  Identifican elementos del patrimonio cultural propios de su comunidad.  Comentan el significado de algunos de los elementos propios del patrimonio de su comunidad.

Mi nombre es Kajéčo. Conozco al pueblo kawésqar porque he volado por bosques, canales y mares. ¡Compartiré contigo todo lo que he visto!



Mi nombre es Akéwe, soy kawésqar y, junto con Kajéčo, te enseñaré sobre mi hermosa cultura.



# Interpretación de las orientaciones

Con el propósito de facilitar las orientaciones para las y los ET (Educadores Tradicionales), se separaron las unidades en cada sección, como se ve en el siguiente esquema:

**Imagen de cada sección de la Unidad Cultural**  
Al centro del esquema se ve la imagen del capítulo, o sección, de la Unidad cultural que se está utilizando.

**Gestión de actividades**  
En la parte superior del esquema, se encuentra la gestión de actividades que indica en qué consiste la actividad, qué se espera que aprendan los estudiantes, así como los elementos y actividades que componen la sección.

**Recomendaciones para la ejecución de las actividades**  
En el costado izquierdo se dan instrucciones y recomendaciones para una mejor aplicación de las actividades de cada sección.

**Sitios importantes para el pueblo Kawésqar**

**Gestión de actividades**  
En estas páginas se espera motivar a los estudiantes a través del relato del Educador Tradicional y la manipulación de plastilina, para profundizar el aprendizaje respecto al territorio kawésqar.  
A través de actividades atingentes, los estudiantes serán capaces de comprender la geografía kawésqar y sus nombres. Invite a los estudiantes y sus familias a inmortalizar el momento de aprendizaje a través de una fotografía o un dibujo.

**Formalice** el contenido con la explicación del relato.  
**Invite** a sus estudiantes a comentar la geografía kawésqar: lagos, bahías, fiordos y canales.  
**Modele** las distintas características de la geografía kawésqar a partir del dibujo y la manipulación de papel.

**Vinculación con otras asignaturas**  
**Actividad 2, 3 y 5**  
**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OAS:** Clasificar y caracterizar algunos paisajes de Chile según su ubicación en la zona norte, centro y sur del país.  
**Actividad 4 y 5**  
**Artes Visuales, OA1:** Expresar y crear trabajos de arte a partir de la observación del entorno natural: Figura humana y paisajes chilenos.

**2** Sitios importantes para el pueblo Kawésqar

**Sitios importantes para el pueblo Kawésqar**

**2** Sitios importantes para el pueblo Kawésqar

**Sitios importantes para el pueblo Kawésqar**

**3** El pueblo Kawésqar y el mar

**Sitios importantes para el pueblo Kawésqar**

## Vinculación con otras asignaturas

En el costado derecho se encuentran los objetivos de aprendizaje de otras asignaturas que se vinculan con los contenidos vistos en cada sección o capítulo de la Unidad.

### Información para las y los Educadores Tradicionales

Dentro del territorio kawésqar existen diversos tipos de sitios: sitios de caza estacional, sitios de mitos y cuentos (donde han ocurrido los sucesos que se narran), sitios funerarios, que no son cementerios, sino lugares donde se ha depositado una persona fallecida durante el nomadismo; puede ser una cueva (los kawésqar no visitan a sus muertos, los dejan en un lugar lo más rápido posible y no vuelven nunca más; pero si pueden pasar por allí navegando); sitios *ajámas* (tabú o prohibidos), que son lugares que, por la configuración del terreno, a simple vista se apartan de lo "natural" formando figuras con aspecto humano o animal, por ejemplo, un cerro con forma de escalera o una roca con forma de elefante.

Para los kawésqar existía la prohibición de mirar estos sitios, de lo contrario el tiempo cambiaba y se producían tormentas, que, si persistían, les impedía mariscar o cazar, ocasionando hambrunas. Por eso se exigía que se respetaran las prohibiciones. A los niños siempre se los cubría cuando pasaban por algún sitio *ajámas*, para que no miraran el lugar o para protegerlos de cualquier mal atribuible a ese sitio. Otros sitios importantes son los sitios de nacimiento. El primer nombre que recibe el niño es el sitio en el que nace; posteriormente puede cambiar el nombre, pero siempre tendrá ese primer nombre que lo vincula a la tierra donde nació. Dentro del territorio existen lugares que son importantes porque conservan historias. Los lugares importantes son, por ejemplo, los corrales de pesca y los campamentos antiguos, los que además eran puntos de intercambio. En Puerto Ramírez, en la Península Muñoz Gamero, hay un sector en el que se encontraban muchos kawésqar, porque era un lugar donde había alimento en abundancia.

### Información para las y los Educadores Tradicionales

En la parte inferior, la primera sección trata sobre información sugerida para una mayor comprensión de los contenidos, como también sugerencias y materiales de apoyo para una mejor comprensión de la Unidad. Esta sección solo se entrega cuando se considera que se requiere una mayor comprensión para abordar las actividades o la complejidad cultural del pueblo Kawésqar.

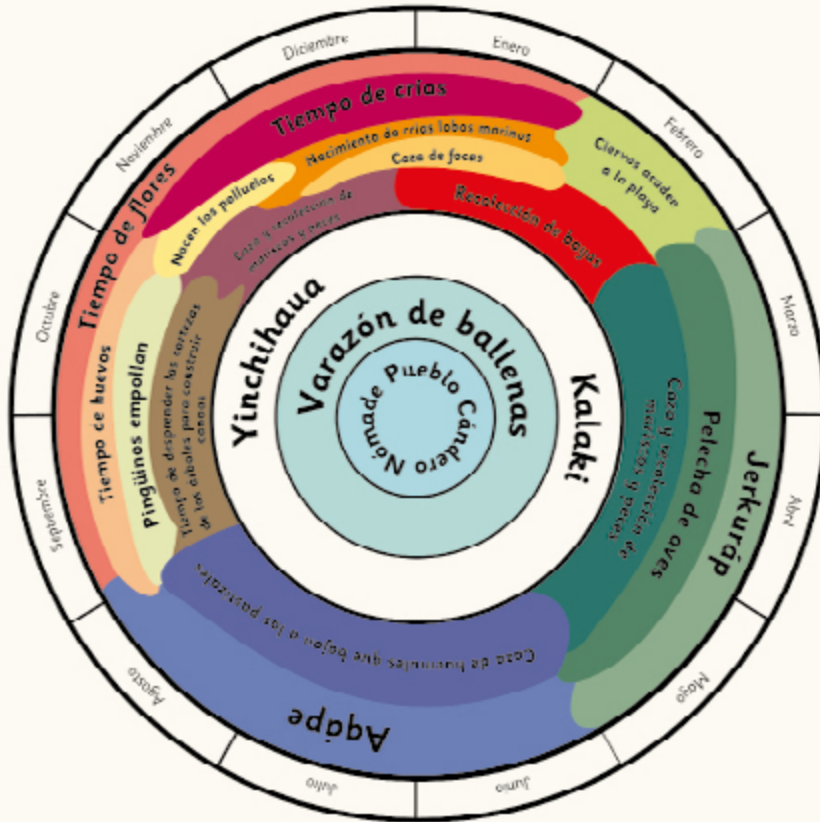
### Diversificación en aula

En la parte inferior, la segunda sección proporciona información destinada a fomentar una mayor integración de los contenidos, teniendo en cuenta las capacidades individuales de cada estudiante, y asegurar que todos participen en las actividades de manera efectiva.

Te contaré sobre el  
territorio y  
navegación en kájef  
de los kawésqar.  
¡Vamos a aprender!



# Unidad Cultural: La navegación en canoa: kájef



Calendario estacional del pueblo Kawésqar

La navegación es una actividad cultural que ocurría durante todo el año, ya que los kawésqar eran un pueblo nómada canoero, diestros navegantes.

El pueblo Kawésqar tenía una economía de subsistencia y se desplazaba en canoas por los canales en busca de alimentos. Una de las principales preocupaciones era llegar al destino planificado para establecer su campamento temporal mientras aún quedara luz del sol.

Mientras viajaban por los canales, los adultos enseñaban a los niños los nombres de los distintos lugares, la flora y fauna, y las técnicas de navegación, de caza y recolección. Desde esta práctica cultural se desarrollarán diversas actividades para los estudiantes.

## Gestión de actividades

En esta unidad se contempla profundizar la relación del pueblo Kawésqar con el territorio y la naturaleza, específicamente asociado a temas como el mar, la navegación y “prohibiciones” en torno a estos ámbitos. En este sentido, se sugiere invitar a alguna persona mayor de la comunidad, o del pueblo Kawésqar, que tenga conocimiento del tema o que practique la navegación en la actualidad, para contrastar la información ancestral con la evolución o cambios que se han generado sobre esta importante práctica. Adicionalmente, se puede apoyar el desarrollo de la Unidad con el repertorio lingüístico y un mapa semántico específico sobre el čams (mar) para cuando el Educador Tradicional, o docente, lo considere necesario. Su tratamiento debe ser siempre de manera contextualizada y en actividades de aprendizaje auténticas y significativas. Es importante recordar a las y los estudiantes que la cultura kawésqar aún perdura, por lo cual las actividades deben vincularse y contrastarse con el presente.

**Explore** el nuevo contenido junto con sus estudiantes observando fotografías e imágenes de la geografía kawésqar.

Luego, pídeles observar los mapas y guíe las respuestas a las preguntas propuestas, activando, así, los conocimientos previos.

**Formalice** el contenido con los mapas propuestos e invítelos a relacionarlo con el entorno en el que viven.

1 Kawésqar wæs (el territorio kawésqar) y sus sitios de importancia cultural

¡ACTIVA TU MENTE!

Observa la imagen y comenta con tus compañeros:

- ¿Cuál es el medio de transporte que se utilizó?
- ¿Cómo es el lugar que se observa en la imagen?
- ¿Qué es un káyr?

12



Escucha y sigue con tu dedo la siguiente lectura.



¿Quiénes son los kawésqar? Los kawésqar conforman uno de los pueblos originarios de Chile. Poblaron el extremo sur del país en los canales de la Patagonia, desde el golfo de Penas hasta el Estrecho de Magallanes. Ellos han vivido desde hace 6.000 años en esos lugares, hasta la actualidad.



¿Desde hace cuántos años poblaron la Patagonia? Pinta la respuesta.

Hace 6 días      Hace unos meses  
Hace 6.000 años      Hace 1 año

Actualmente, ¿existen los kawésqar? Pinta la respuesta.

Si      No

## Vinculación con otras asignaturas

### Activa tu mente

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1:** Describir los modos de vida de algunos pueblos originarios de Chile en el período precolombino.

### Actividad 1

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1o:** Ubicar en mapas las zonas habitadas por algunos pueblos originarios de Chile, distinguiendo zonas norte, centro y sur.

### Actividad 2

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA8:** Clasificar y caracterizar algunos paisajes de Chile según su ubicación en la zona norte, centro y sur del país.

## Información para las y los Educadores Tradicionales

El pueblo Kawésqar es uno de los dos pueblos fueguinos canoeros cazadores-recolectores, que aún existen en el extremo sur del continente americano, específicamente, en la Patagonia Occidental o zona de los canales del extremo austral de Chile. Su presencia en la región austral tiene una data de seis mil años. La presencia kawésqar está atestiguada en la toponimia que comprende todo este territorio: canales, cerros, fiordos, islas, islotes, ríos y otros accidentes geográficos. Cada uno de ellos tiene su propia denominación, desde el golfo de Penas hasta ambos márgenes del Estrecho de Magallanes.

Los actuales kawésqar aún navegan, ya no en canoas, sino en embarcaciones modernas, trabajan en la pesca y en otras actividades relacionadas con el mar. Su vinculación con el mar no se ha interrumpido y, permanentemente, están defendiendo sus derechos marítimos y sus ecosistemas. El mar desempeña un papel muy importante en la cultura kawésqar. Es el medio en el que se centra toda actividad vital. El mar es una vía de comunicación entre las distintas zonas del territorio, como también fuente de alimentación. Al ser un pueblo nómada marítimo, los kawésqar aprendieron a conocer detalladamente las costas, canales y fiordos, además de todo lo relacionado con el mar: mareas, corrientes, zonas de mar agitado y zonas que no representan peligros para la navegación. Este conocimiento del mar también hizo que construyeran vehículos de navegación con distintos materiales para lograr resultados mejores y más seguros.

Observar el siguiente video para apoyar la entrega de saberes:



**Video Youtube:**  
¿Quiénes son los Kawésqar?

### Gestión de actividades

En estas páginas se espera motivar a los estudiantes a través del relato del Educador Tradicional y la manipulación de plastilina, para profundizar el aprendizaje respecto al territorio kawésqar.

A través de actividades atingentes, los estudiantes serán capaces de comprender la geografía kawésqar y sus nombres. Invite a los estudiantes y sus familias a inmortalizar el momento de aprendizaje a través de una fotografía o un dibujo.

**Formalice** el contenido con la explicación del relato.

**Invite** a sus estudiantes a comentar la geografía kawésqar: lagos, bahías, fiordos y canales.

**Modele** las distintas características de la geografía kawésqar a partir del dibujo y la manipulación de papel.

### Vinculación con otras asignaturas

**Actividades 2, 3 y 5**

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA8:** Clasificar y caracterizar algunos paisajes de Chile según su ubicación en la zona norte, centro y sur del país.

**Actividades 4 y 5**

**Artes Visuales, OA1:** Expresar y crear trabajos de arte a partir de la observación del entorno natural: Figura humana y paisajes chilenos.

2

### Sitios importantes para el pueblo Kawésqar

Actividad 2: Escucha y comenta con tu Educador Tradicional.



Dentro del territorio kawésqar existen diversos tipos de sitios: sitios de caza estacional, sitios de mitos y cuentos (en los que han ocurrido los sucesos que se narran), y sitios funerarios (que no son cementerios, sino lugares en los que se ha depositado una persona fallecida durante el nomadismo).

Otros sitios importantes son los sitios de nacimiento. El primer nombre que recibe el niño es el sitio en el que ha nacido. Posteriormente puede cambiar el nombre, pero siempre tendrá su primer nombre, que lo vincula a la tierra en la que nació.

3

### El pueblo Kawésqar y el mar

Actividad 3: Escucha la lectura y sigue con tu dedo.



Los antiguos kawésqar eran cazadores nómades. Esto significa que se trasladaban por islas, canales y fiordos buscando alimentos.

Responde las preguntas haciendo gestos con las manos y comenta con tus compañeros:

- o ¿Cómo es el mar?
- o ¿Cómo son las olas del mar?
- o ¿Cómo sopla el viento?

Diagrama de tipos de sitios:

- Sitios de caza estacional
- Sitios de nacimiento
- Kawésqar mas (Territorio Kawésqar)
- Sitios de mitos y cuentos
- Sitios funerarios

Actividades de dibujo:

- ¿Qué son los sitios de caza estacional? Dibújalos.
- ¿Qué son los sitios funerarios? Dibújalos.

### Información para las y los Educadores Tradicionales

Dentro del territorio kawésqar existen diversos tipos de sitios: sitios de caza estacional, sitios de mitos y cuentos (donde han ocurrido los sucesos que se narran), sitios funerarios, que no son cementerios, sino lugares donde se ha depositado una persona fallecida durante el nomadismo; puede ser una cueva (los kawésqar no visitan a sus muertos, los dejan en un lugar lo más rápido posible y no vuelven nunca más; pero sí pueden pasar por allí navegando); sitios **æjámás** (tabú o prohibidos), que son lugares que, por la configuración del terreno, a simple vista se apartan de lo “natural” formando figuras con aspecto humano o animal, por ejemplo, un cerro con forma de escalera o una roca con forma de elefante.

Para los kawésqar existía la prohibición de mirar estos sitios, de lo contrario el tiempo cambiaba y se producían tormentas, que, si persistían, les impedía mariscar o cazar, ocasionando hambrunas. Por eso se exigía que se respetaran las prohibiciones. A los niños siempre se los cubría cuando pasaban por algún sitio **æjámás**, para que no miraran el lugar o para protegerlos de cualquier mal atribuible a ese sitio. Otros sitios importantes son los sitios de nacimiento. El primer nombre que recibe el niño es el sitio en el que nace; posteriormente puede cambiar el nombre, pero siempre tendrá ese primer nombre que lo vincula a la tierra donde nació. Dentro del territorio existen lugares que son importantes porque conservan historias. Los lugares importantes son, por ejemplo, los corrales de pesca y los campamentos antiguos, los que además eran puntos de intercambio. En Puerto Ramírez, en la Península Muñoz Gamero, hay un sector en el que se encontraban muchos kawésqar, porque era un lugar donde había alimento en abundancia.

Actividad 4: Construye un barco de papel.

¡A construir!

1. Rectángulo con una línea vertical central.
2. Pliegues en los cuartos superiores.
3. Pliegue en la parte superior.
4. Pliegues en los cuartos inferiores.
5. Pliegue en la parte inferior.
6. Pliegue final de los cuartos inferiores.
7. Pliegue final de la parte superior.
8. Pliegue final de la parte inferior.

- Coloca el barco en el mar, río o en un lavatorio y con tus manos crea movimiento en las aguas.
- ¿Qué pasa con el barco?
- ¿Al soplar puedes simular la fuerza del viento?
- ¿Permanece quieto el barco al moverse el agua?
- ¿Te gustaría navegar en barco?

Actividad 5: Pega una fotografía o dibujo del trabajo realizado.

## Gestión de actividades

En estas páginas se motivará inicialmente mediante la observación de un video: “Cosmo y los kawésqar”. Se espera dar a conocer características del Kawésqar Wæs (territorio kawésqar): jáutok (canales interiores) y málte (canales exteriores que llegan al Pacífico), de este a oeste, y viceversa; además de revisar algunos conceptos clave de la cultura kawésqar, como el material del que se construían las canoas y las rutas de navegación que utilizaban en sus viajes. Invite a los estudiantes a escuchar atentamente las descripciones y que las puedan relacionar con conocimientos previos.

**Explore** el contenido junto con sus estudiantes observando el video, fotografías, imágenes y mapas respecto a la geografía kawésqar.

**Formalice** el contenido con la información entregada en los recuadros. Puede presentar imágenes anexas que permitan apoyar la explicación de jáutok y málte.

## Vinculación con otras asignaturas

### Actividades 6 y 7

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1:** Describir los modos de vida de algunos pueblos originarios de Chile en el período precolombino.

### Actividad 8

**Lenguaje y Comunicación, OA2:** Leer en voz alta para adquirir fluidez.

### Actividad 9


**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1:** Describir los modos de vida de algunos pueblos originarios de Chile en el período precolombino.

**Ciencias Naturales, OA4:** Observar y comparar las características de distintos hábitats, identificando la luminosidad, la humedad y la temperatura necesarias para la supervivencia de los animales que habitan en él.

4 Cosmo y los kawésqar


Actividad 6: Observa y comenta con tus compañeros el siguiente video.

En compañía de un adulto, busca en YouTube el video: “Cosmo y los kawésqar”



Actividad 7: A partir de lo que viste en el video marca la alternativa correcta.

¿Qué significa kawésqar?



Practica la pronunciación de las siguientes palabras:


Wæs: Territorio      Cams: Mar

Dibuja:

Alikar: Isla	Wasqar: Cerro	Katái: Canal

Actividad 8: Repite lo que va leyendo tu Educador Tradicional y coméntalo con tus compañeras y compañeros.

Los viajes a través de los canales no eran realizados al azar. El itinerario estaba dividido en segmentos desde el punto de partida hasta la meta planificada, que era la zona de caza. La navegación en el pasado se realizaba en canoas, las cuales eran de corteza de colihue.



20 | 23

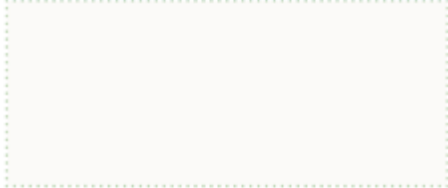
¿Qué significa nómada?



¿Qué es el kájiq?



Dibuja la zona de Cosmo



21

Comenta con tus compañeros y dibuja.

¿Cómo vivían antiguamente los kawésqar?



¿Cómo viven actualmente los kawésqar?



22

Marca el material con el que se hacían las embarcaciones kawésqar.



Metal



Fibra vegetal



Plástico



Corteza de árbol

¿Por qué crees que las canoas se realizaban con ese material?



¿Qué otro uso se le da a ese material en la vida cotidiana?



### Actividad 9: Trazando una ruta kawésqar.

- Marca con tu lápiz una posible ruta de navegación de los kawésqar.
- Describe la ruta utilizando vocabulario geográfico y categorías de ubicación relativo, como: derecha, izquierda, delante, detrás, etc.
- Explícale la ruta que marcaste a tus compañeros.



25

## Información para las y los Educadores Tradicionales

El pueblo Kawésqar constituye un grupo étnico indígena que ha habitado la región de la Patagonia, en el extremo sur de Chile, durante siglos hasta la actualidad. Su estilo de vida ha estado profundamente arraigado en la conexión con el entorno natural, especialmente con el mar. Los kawésqar eran expertos navegantes que utilizaban canoas para explorar y subsistir en las aguas de la Patagonia. Su movilidad les permitía adaptarse a las cambiantes condiciones ambientales y aprovechar los recursos marinos, como la pesca y la caza de mamíferos marinos.

Observe los siguientes videos, pues podrían servir de apoyo para la entrega de saberes:

**Video Youtube:**  
El territorio kawésqar Waes



**Video Youtube:**  
Voces kawésqar –  
Nómades del mar.  
Capítulo I: Territorio”



**Video Youtube:**  
Cosmo y los kawésqar



## Gestión de actividades

Esta sección tiene como propósito que los estudiantes sean capaces de reconocer los jáutok (canales interiores) y los málte (canales exteriores). Es importante presentar a los niños y niñas imágenes, fotografías o videos con distintos ejemplos para que puedan comprender a cabalidad el Kawésqar wæs (Territorio kawésqar). Para desarrollar la actividad 13 es recomendable propiciar la reflexión sobre la pertenencia territorial. Esta actividad se podría complementar con una salida pedagógica y con la observación de videos. De esta manera el aprendizaje se hace práctico y complementario a la actividad de evaluación.

**Relacione** las características de la geografía kawésqar y la importancia de la pertenencia territorial, dando énfasis al significado que tiene el territorio para la cultura kawésqar.

**Profundizar** la pertenencia territorial con la visita de algún sabio kawésqar para dar a conocer a los estudiantes la importancia del territorio, como parte de su vida e identidad.

## Vinculación con otras asignaturas

### Actividad 10

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1:** Describir los modos de vida de algunos pueblos originarios de Chile en el período precolombino.

### Actividades 11 y 12

**Ciencias Naturales, OA4:** Observar y comparar las características de distintos hábitat, identificando la luminosidad, la humedad y la temperatura necesarias para la supervivencia de los animales que habitan en él.

**Artes Visuales, OA2:** Experimentar y aplicar elementos de lenguaje visual en sus trabajos de arte.

### Actividad 13

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA10:** Ubicar en mapas las zonas habitadas por algunos pueblos originarios de Chile, distinguiendo zonas norte, centro y sur.

5 Viajar en canoas

Actividad 10: Escucha y comenta con tus compañeros.

En la canoa transportaban diversos elementos imprescindibles para las travesías.

- Remos.
- Pieles para cubrir el át (vivienda estacionaria).
- Canastos y vasijas para el agua.
- Sogas y atados de junquillos.
- Pieles unidas como frazadas.
- Alimentos.
- Braseiro de barro con brasa que servía para hacer fuego en el campamento.



Responde con ayuda de tus compañeros las siguientes preguntas:

- ¿Para qué servían los remos en la canoa?
- ¿Y los canastos y vasijas?
- ¿Y las sogas y atados de junquillos?
- ¿Y las pieles?
- ¿Y el braseiro?

26

Actividad 12: Dibuja los elementos necesarios para una travesía.

Para la siguiente imagen:



Durante la navegación se enseñaba a los niños el nombre de los lugares. En todo el territorio kawésqar, las islas, canales, fiordos y cerros, tienen nombre, sin importar el tamaño del lugar. Hasta un riachuelo tiene importancia, por lo cual posee un nombre.



28



## Gestión de actividades

En estas páginas se dan a conocer diversos aspectos culturales del pueblo Kawésqar. Se revisa la importancia de las toponimias y los estudiantes escucharán un relato sobre el respeto del pueblo Kawésqar hacia su entorno natural. Invite a los estudiantes a observar las imágenes y a describir lo que observan en ellas. Es importante dirigir la conversación respecto a la importancia del respeto que debemos tener todos por cada uno de los elementos de nuestro ecosistema. Así como entender por qué los kawésqar no ensuciaban su entorno y no agotaban los recursos de un lugar.

**Explore** el contenido del respeto que tenía el pueblo Kawésqar con la naturaleza.

**Formalice** el contenido con la información entregada en los recuadros y respondan las preguntas a partir de lo socializado anteriormente. En todo momento promueva el aprendizaje colaborativo.

## Vinculación con otras asignaturas

### Actividad 14

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1:** Describir los modos de vida de algunos pueblos originarios de Chile en el período precolombino.

### Actividad 15

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA11:** Relacionar las principales características geográficas de las zonas habitadas por algunos pueblos originarios de Chile, con los recursos que utilizaron para satisfacer sus necesidades de alimentación, abrigo y vivienda.

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA15:** Identificar la labor que cumplen en beneficio de la comunidad servicios como los medios de transporte y de comunicación y el mercado.

### Actividad 16

**Artes Visuales, OA2:** Experimentar y aplicar elementos de lenguaje visual en sus trabajos de arte.

**Artes Visuales, OA3:** Expresar emociones e ideas en sus trabajos de arte, a partir de la experimentación.

6 La relación de los kawésqar con la naturaleza

Actividad 14: Comenta con tus compañeros.

¿Por qué es importante que cada lugar, isla, canal, fiordo o cerro, tenga un nombre?

Actividad 15: Escucha y comenta con tu Educador Tradicional.

Desde una visión ancestral, los kawésqar navegaban por todos los canales de la Patagonia occidental, sin embargo, nunca navegaban de noche ni dormían en sus embarcaciones. El campamento debía establecerse antes de que anocheciera y allí permanecían temporalmente, aunque fuera por una noche, durante la navegación de un punto a otro.

Mientras navegaban existían ciertas prohibiciones (sejimas), como, por ejemplo, no comer, no arrojar basura al mar, ni siquiera una astilla o palito, muchos menos conchas de mariscos. Si lo hacían, los antiguos kawésqar decían que se produciría una tormenta que haría zozobrar la embarcación y todos podían morir.



30

Observa la imagen y encierra en un círculo las situaciones o sitios que son sejimas.



Ahora responde las siguientes preguntas:

¿Qué harías tú para evitar los sejimas?

32



Para navegar al interior de los fiordos en los que había un ventisquero era preciso limpiar cuidadosamente la embarcación, para que ninguna basura contaminara las aguas, ya que de lo contrario también ocasionaría funestas consecuencias.

Otras creencias tenían relación con el alimento extraído del mar. Los mariscos recién sacados no se podían comer inmediatamente, solo se podían comer al día siguiente, de lo contrario igualmente se enfurecería el mar, rugiría la tormenta y no podrían abandonar el lugar, lo cual era altamente peligroso porque una larga permanencia en un lugar con la imposibilidad de salir de él hacía que se agotaran los recursos y podían morir de hambre.

También existían sitios que eran *ajémas* (prohibiciones) y si en la navegación debían pasar por esos sitios, no se podían mirar. Estos sitios podían ser una roca con figura humana o animal, una cascada con forma de escalera, etc.

Actividad 16. ¿Qué son los *ajémas*? Pinta la respuesta correcta.

Reglas

Prohibiciones

Sueños

21

• ¿Cuál es la propuesta de tus compañeros? Dibújalo.

• ¿Cuál es la propuesta que más te gustó?

22

## Información para las y los Educadores Tradicionales

Los pueblos canoeros, yaganes y kawésqar, construían embarcaciones con tiras de corteza de *coigüe*, cosidas con nervios de ballena. Las canoas constituían el bien máspreciado, pues era donde pasaban la mayor parte del tiempo. Se impulsaban con pequeños remos, y permitían transportar hasta diez personas. La navegación kawésqar remite a una tecnología naviera que, junto a un modo de vida nómada, permitió la dispersión de las familias kawésqar en una constante itinerancia. No agotaban los recursos de un lugar, ya que pensaban que en un futuro, el lugar habría renovado naturalmente sus recursos. Conocían los ciclos naturales y biológicos, lo que les permitía llevar una vida nómada en la que cambiaban de lugar, manteniendo sus costumbres de respeto por el equilibrio del ecosistema.

Para los kawésqar existe un orden natural de las cosas, una armonía en la naturaleza, cualquier ruptura de este orden lo causa un espíritu y ese espíritu se llama *Ajajéma*. ¿Cómo se rompe el orden natural? La enfermedad, por ejemplo, es un caso de esta ruptura. Lo normal es que alguien esté sano; estar sanos es un estado en armonía, pero si ese estado se rompe, la causa es un agente que lo ocasiona. Que el tiempo se ponga malo y no cambie, o que una persona tenga pesadillas, son ejemplos de alteraciones de la armonía natural.

*Ajajéma* no causa estas perturbaciones porque quiera molestar o castigar a los humanos, su paso, cuando anda por algún lugar, hace que se produzcan estas alteraciones. Tal vez ni siquiera es consciente de los humanos, pero sí se siente atraído por los ruidos que estos puedan producir. Por eso los kawésqar prohíben a los niños jugar una vez que ha caído la noche, porque el ruido puede atraer a *Ajajéma* y alguien puede enfermar o morir pues su presencia también puede anunciar una muerte futura, porque se puede llevar el “os”, alma de la persona, quedando solo el “*aksæmhar*”, la fuerza o energía vital, que, al debilitarse cada vez más, conduce a la muerte. Al morir, la persona se transforma en “*jeksolok*” (espíritu) que se va a “*hótk’a álowe*” (más allá del horizonte). A veces, al *Ajajéma* se lo designa también como “*jeksolok*”.

## Gestión de actividades

Estas actividades buscan motivar el aprendizaje a través de la lectura de un relato (“Cuento del chancharro”) y las posibles consecuencias de romper un tabú. También se pide la colaboración de los estudiantes y de la familia de los mismos, para realizar una investigación que permita encontrar un relato kawésqar, en el que se retrate la vida y costumbres de este pueblo originario. Las actividades se centran en esta investigación y en la socialización que se producirá después, al comentar los relatos entre las compañeras y compañeros.

**Modele** el aprendizaje guiando o dando instrucciones sobre cómo buscar relatos en internet, o en libros. También el docente puede contar sus propias experiencias aprendidas de sus ancestros o de otros docentes.

**Formalice** el contenido con la información entregada en los recuadros y realicen las actividades propuestas a partir de estas.

**Pida** a los estudiantes responder las preguntas y compartir sus respuestas con sus compañeros.

## Vinculación con otras asignaturas

### Actividad 17

**Artes Visuales, OA2:** Experimentar y aplicar elementos de lenguaje visual en sus trabajos de arte.

### Actividad 18

**Lenguaje y Comunicación, OA5:** Demostrar comprensión de las narraciones leídas.

**Artes Visuales, OA3:** Expresar emociones e ideas en sus trabajos de arte, a partir de la experimentación.

### Actividad 19

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA11:** Relacionar las principales características geográficas de las zonas habitadas por algunos pueblos originarios de Chile, con los recursos que utilizaron para satisfacer sus necesidades de alimentación, abrigo y vivienda.

### Actividad 20

**Lenguaje y Comunicación, OA25:** Escribir con letra clara, separando las palabras con un espacio para que puedan ser leídas por otros con facilidad.

7 El chancharro (K'ejek'ewos)

¿Conoces el K'ejek'ewos (Chancharro)?

Actividad 17: Investiga junto a tu familia y dibújalo.

34

Dibuja las ajímas (prohibiciones) presentes en el relato

¿Cuáles son las consecuencias de quebrantar las ajímas?

Actividad 19: Escucha y comenta con tus compañeros.

36

¿Sabes lo que ocurriría si se rompe un tabú?

Los kawésqar decían que podía producirse una tempestad y el tiempo malo podría durar varios días o semanas, poniendo en riesgo la vida de las personas, puesto que si no podían salir a cazar, el hambre haría presa de ellos.

¡A jugar y aprender!

### Información para las y los Educadores Tradicionales

Los espíritus en el mundo de los vivos también viven en sitios definidos dentro del territorio kawésqar, convirtiéndose aquellos lugares en sitios tabú. Estos lugares se caracterizan porque exhiben formas que no son las habituales de la naturaleza: un cerro con forma de cabeza humana, un barranco rocoso con fisuras que forman figuras o una cascada en cuyo centro se percibe una figura animal. Estos son sitios tabú y no se pueden mirar durante la navegación. De hacerlo, las condiciones climáticas pueden cambiar drásticamente y sobrevenir tormentas y un mar agitado que hará imposible la navegación. Para un pueblo nómada, el hecho de quedar imposibilitado de navegar, en busca de alimento, significa la muerte. Por eso el tabú, denominado æjámás, es de gran importancia para los kawésqar.

No tan solo existen tabús de lugares, sino también de alimentación, de caza y recolección, y de comunicación. Por ejemplo, los mariscos no pueden consumirse recién recolectados, pues no se pueden someter a la acción del fuego. Hay una oposición entre el mundo marítimo y el mundo terrestre, por lo cual ciertos mariscos tienen que pasar por un periodo de “conversión” al mundo terrestre. Para ello se debe esperar veinticuatro horas para comerlos. Se dice entonces que los mariscos están “hojókna” (envejecidos). Las lapas, mauchos, chitones, choritos, están en la categoría de estos alimentos. Sin embargo, las cholgas se pueden comer el mismo día que se extraen. También está prohibido comer mariscos en la playa o construir la vivienda temporal o hacer fuego en la zona cercana al mar, ya que es zona æjámás, de lo contrario se manifestarán las mismas condiciones adversas para la navegación. Existe un amplio repertorio de tabús, algunos de los cuales se encuentran documentados en los relatos de viaje y otros tipos de narraciones. El “Cuento del chancharro” se presenta en versión bilingüe para apoyo del Educador Tradicional, o docente, y poder trabajar algunos conceptos y expresiones en el idioma kawésqar con los estudiantes.

**Actividad 18:** Escucha atentamente el relato leído por alguien de tu familia.

**K'EJEK'EWOS EIK'ÓSE**

K'eyek'wos so zams jatádrno-ker-hójok.  
kwas qálnak sief'ído sekudo,  
kutekæ ajákta arakstáwar,  
k'eyek'wos jatásko-hójok.  
Kastápar k'íic'e-qonápnar æjámás  
k'íic'íic'ái so k'eyek'wos k'íic'e-ketás.

Kwas kawésqar tóu kastáphójok en-  
kústa.  
Kwasó se sief'ído qálikto-éjer  
éjer hátaq-éjer sief'ído ajákta  
arakstáwar.  
K'eyek'wos æjámás-ker.  
Wase k'íic'íic'ái kag hali' wase agálik-  
só éjer arakstáwar ajákta.

**CUENTO DEL CHANCHARRO**

El chancharro echó a perder el mar,  
y sopló el viento, sopló,  
y hubo una gran marejada, ¡se abrió  
del chancharro.

Fue arrojado al agua a pesar de ha-  
berse repetido hasta el cansancio que  
no se hiciera, que el chancharro esta-  
ba prohibido.

Y se cuenta que otro persona le arrojó  
al agua.  
Después, el viento empezó a soplar,  
las olas crecieron, el viento, la mar  
se hizo grande.  
El chancharro era tabú.  
Wase toda la tierra se hundió, las  
olas lo taparon.

Narrado por Carlos Renchi Sotomayor (C'ákuo). Puerto Edén, 1984

Realiza un juego de “recolección de mariscos” y recrea alguna de los æjámás (prohibiciones).

Pega una fotografía o dibuja la representación realizada.

**8** Kawésqar eik'óse (Relatos kawésqar)

**Actividad 20:** Escucha la siguiente explicación.

Al llegar a tierra, los kawésqar armaban sus at (viviendas estacionales). Ahí compartían en familia, relatos, vivencias y consejos.

- ¿Conoces algún relato kawésqar?
- Investiga con tu familia o en internet algún relato kawésqar. Pide ayuda para transcribirlo o pegar una copia en el siguiente recuadro.
- Comparte el relato con tus compañeros.



### Gestión de actividades

Las páginas de esta sección tienen como propósito que los estudiantes relacionen el calendario estacional kawésqar con la vida cotidiana, para ello se incentiva la investigación de conceptos y palabras claves en la lengua. En todo momento es importante vincular las actividades productivas kawésqar con las características estacionales de la naturaleza. Se debe explicar que en la naturaleza y en la vida social todo está relacionado. Se debe incentivar la reflexión, sentido y valoración por cada actividad cultural kawésqar.

**Relacione** el calendario estacional con las actividades productivas realizadas, vinculándolas en todo momento a la identidad del pueblo Kawésqar.

**Aborde** el calendario estacional con conceptos propios en lengua kawésqar.

.. 9 ..

### Aprendamos palabras en lengua kawésqar

Actividad 21: Escucha y repite junto a tus compañeros las siguientes palabras en lengua kawésqar.

MARTÍN PESCADOR	CHOLGA	FUEGO
		
Kajeña (Se pronuncia Cajeche)	Akčawe (Se pronuncia Akchawe)	Afčar (Se pronuncia Afchar)

### Vinculación con otras asignaturas

**Actividad 21:**

**Lenguaje y Comunicación, OA3:** Comprender textos, aplicando estrategias de comprensión lectora.

**Lenguaje y Comunicación, OA25:** Escribir con letra clara, separando las palabras con un espacio para que puedan ser leídas por otros con facilidad.

### Información para las y los Educadores Tradicionales

El eik'öse “Cuento del chancharro” se presentó en versión bilingüe para poder trabajar algunos conceptos y expresiones en el idioma kawésqar con los estudiantes; esto según los contextos sociolingüísticos establecidos en los Objetivos de Aprendizaje de la asignatura. Lo anterior no imposibilita que el Educador Tradicional, o docente, narre estos textos en la lengua originaria, ya que es una forma de usar el idioma y mantenerlo vivo. Por otra parte, permite identificar los sonidos característicos de dicha lengua y practicar la fonética kawésqar. En esta sección se revisan tres conceptos muy importantes para la cultura kawésqar: el martín pescador, la cholga y el fuego.

## Gestión de actividades

El propósito de esta sección es que los estudiantes puedan relacionar lo aprendido con sus experiencias o conocimientos previos y, a partir de ellos, dar cuenta de su comprensión, por medio de diferentes actividades significativas, como, por ejemplo, salidas a terreno y observación de la naturaleza. Estas actividades pueden ser potenciadas vinculándolas con la asignatura de Lenguaje y Comunicación, Ciencias Naturales o Artes Visuales. En las actividades de esta sección nos vamos a familiarizar con el martín pescador, su canto, aspecto y características físicas. Las actividades también incluyen un relato sobre el martín pescador y requiere que los estudiantes dibujen aplicando la información aprendida.

**Explore** el contenido junto con sus estudiantes a partir de la promoción de salidas a terreno con la familia. En el caso de que no sea posible, busque la instancia para que, como curso, se propicie una salida pedagógica.

**Formalice** el contenido con la vinculación del calendario estacional kawésqar y la división del día y la noche.

## Vinculación con otras asignaturas

### Actividades 22 a 24

**Ciencias Naturales, OA11:** Describir el ciclo del agua en la naturaleza, reconociendo que el agua es un recurso preciado y proponiendo acciones cotidianas para su cuidado.

**Ciencias Naturales, OA14:** Describir la relación de los cambios del tiempo atmosférico con las estaciones del año y sus efectos sobre los seres vivos y el ambiente.

**Lenguaje y Comunicación, OA3:** Comprender textos, aplicando estrategias de comprensión lectora.

**Artes Visuales, OA1:** Expresar y crear trabajos de arte a partir de la observación.

10 El martín pescador

Actividad 22: Observa la siguiente imagen y comenta con tus compañeros.

- ¿Cómo se llama el pájaro?
- ¿Cómo es? Describe las siguientes características: tamaño, cubierta corporal, forma de desplazamiento, hábitat.
- ¿Qué colores tiene el pajarito?
- ¿Por qué crees que tiene el pecho rojo?



Actividad 20: Escucha la siguiente explicación.

En compañía de un adulto, busca en YouTube el video: "Martín Pescador (Grande Cantando Sonido para Llamar El Mejor)"



40

## Comenta y comparte con tus compañeros:

- ¿Has escuchado alguna vez ese canto?
- ¿A qué se parece?
- Intenta imitar el sonido junto a tus compañeros.

## Actividad 24: Escucha el relato "Martin pescador".

## KAJÉČO-S EIKÓSE

Kajéčo sa kius asóqe asesektéjer-hójek  
 Kajéčo sa kius asóqe asesektéjer-hójek  
 kuos akéwé-jeké táusa.  
 Aféčér kstéči ka kius kutéči jeféčel-hó-  
 jek asesektéjer-hójek  
 kuos ku-aksek kuos kajéčo-ketáči has  
 sa kius takés.  
 Kuosó kuos čekéja asó k'elók ase-  
 tá-er-s kuos,  
 kajéčo-s kuos kajéčo akéwé táusa  
 asó-ap asesektéjer-hójek jat.

## Relato "Martin pescador"

El martin tiene cuento, se dice.  
 Se dice que la comida del martin eran  
 sólo chalguitas.  
 Frente a la fogata las calentaba para  
 cocinar, se dice,  
 y por eso son rojas sus plumas.  
 Se dice que no comía bichos.  
 El martin, el martin era comedor de  
 chalgas solamente, se dice.

Narrado por José Tonko Wide (Kattáksa) Puerto Edén, 1984

Comenta con tus compañeros.



¿Qué te pareció el relato?  
 Encierra en un círculo.



¿Cuál era la comida del martin?  
 Dibuja tu respuesta.

¿Por qué el martin pescador tiene  
 el pecho rojo?

¿Cómo preparaba su alimento  
 el martin pescador?



### Información para las y los Educadores Tradicionales

Se presenta en esta sección un relato relacionado con un ave que se puede encontrar en el territorio kawésqar, como es el martin pescador. El eik'óse se presenta en versión bilingüe para apoyo del Educador Tradicional, o docente, y poder trabajar algunos conceptos y expresiones en el idioma kawésqar con los estudiantes. Esto según los contextos sociolingüísticos establecidos en los Objetivos de Aprendizaje de la asignatura. Para ello, el papel del Educador Tradicional, o docente, es fundamental para desarrollar en las y los estudiantes las habilidades comunicativas que se plantean como expectativas de aprendizaje de lengua y cultura kawésqar. Además, se sugiere motivar que los niños relacionen información de los textos orales con sus experiencias o conocimientos previos y den cuenta de su comprensión a partir de diferentes actividades significativas.

### Gestión de actividades

El conocimiento y la utilización de palabras y expresiones en lengua kawésqar debe hacerse de manera gradual, utilizando, por ejemplo, fichas ilustradas o utilizando un espacio de la sala especialmente dedicado al trabajo de la asignatura. Ahí los estudiantes pueden ir reconociendo, a partir de un dibujo acompañado por la palabra en estudio, el concepto al cual se alude, aunque sea en castellano. El Educador Tradicional, o docente, debe reproducir la palabra o expresión utilizando la fonética del idioma, de manera tal de acercar a los niños y niñas hacia el conocimiento del idioma, de una manera contextualizada y significativa.

**Vincule** los nuevos conceptos con la cosmovisión kawésqar.

**Formalice** el aprendizaje de nuevos conceptos a partir de la práctica, memorización y escritura en lengua kawésqar. En el caso de que los estudiantes aún no escriban, incentive el trabajo de la grafomotricidad y memorización.

### Vinculación con otras asignaturas

#### Actividades 25 a 27

**Lenguaje y Comunicación, OA25:** Escribir con letra clara, separando las palabras con un espacio para que puedan ser leídas por otros con facilidad.

**Artes Visuales, OAr:** Expresar y crear trabajos de arte a partir de la observación.

**Tecnología, OAr:** Crear diseños de objetos tecnológicos, representando sus ideas a través de dibujos a mano alzada o modelos concretos.



**Actividad 26:** Crea tres letreros que contengan dibujos de: kajéto, skláwe y sftár, y luego juega con tus compañeros.

- Escogen a un compañero para que diga una palabra en kawésqar y, al escucharla, cada jugador debe levantar el letrero correspondiente.
- Pueden jugar con su profesor.



**Actividad 27:** Comenta junto con tus compañeros.

¿Qué medidas de protección propondrías para el cuidado y preservación del kajéto?

¿Qué medidas de protección propondrías para el cuidado y preservación del skláwe?

- Realiza pancartas de concientización sobre el cuidado de estos animales.
- Preséntalo a tu comunidad durante los recreos.
- Pega una fotografía o dibujo del trabajo realizado.

### Información para las y los Educadores Tradicionales

Hoy en día, la principal fuente de trabajo de los kawésqar y sus descendientes es la confección de artesanía, la pesca artesanal y la recolección de mariscos. La explotación por parte de cazadores y pescadores no indígenas, de especies vulnerables o en peligro de extinción, ha llevado a un mayor control y fiscalización de los recursos. La prohibición de la captura y extracción de especies, como el huemul, el lobo fino de dos pelos o el Ciprés de Las Guaitecas, han limitado las actividades de los kawésqar, a pesar de que se les han otorgado permisos especiales.

La riqueza de la flora y fauna, los infinitos fiordos y glaciares y la importancia etnohistórica, llevaron a que gran parte del antiguo territorio kawésqar sea declarado reserva natural. En la actualidad, una de las mayores preocupaciones de los kawésqar en Puerto Edén es la instalación de salmoneras, por el daño que causarían al entorno.

## ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

### ACTIVIDAD DE EVALUACIÓN ¿Qué aprendí?

#### Actividad 1

En grupos, actúen el relato "Kajéto elk'óse", "K'ejek'éwas elk'óse" u otro relato kawésqar que trate sobre el cuidado y respeto del žams (mar).

Sigan los siguientes pasos:

1. En una cartulina dibuja, en estilo de cómic, la historia que van a representar.
2. Escribe el nombre de cada participante de la obra y su intervención (personajes, narrador o elementos de la naturaleza).
3. Ensaya junto con tus compañeros la obra que van a presentar. Puedes invitar a algún familiar para que te ayude en el ensayo y la preparación.
4. Puedes grabar las voces de cada personaje y representarlo por movimientos, como te parezca mejor. Representa la obra considerando:
  - Uso de palabras y/o frases en lengua kawésqar.
  - Vestimenta apropiada.
  - Escenografía necesaria.



46

#### Actividad 2

Contesta oralmente con tu grupo:

¿Cuál es la enseñanza del relato que vas a representar junto con tu grupo?

#### GLOSARIO

- **Æjamas:** Prohibiciones
- **Ajčar:** Fuego
- **Akždwe:** Cholga
- **Alıkar:** Isla
- **Čams:** Mar
- **K'ejek'éwas:** Chancharro
- **Kajéč:** Martín pescador
- **Kájef:** Canoa
- **Kawésqar elk'óse:** Relatos kawésqar
- **Kawésqar was:** Territorio kawésqar
- **Kstái:** Canal
- **Was:** Territorio
- **Wesqar:** Cerro

47

### Gestión de actividades

Con estas actividades prácticas se espera conocer si los estudiantes manejan los conocimientos y habilidades necesarias para abordar la nueva Unidad. De no ser así, estos se deben reforzar para comenzar con los nuevos aprendizajes. Se adjunta una propuesta de rúbrica para actividades de evaluación.

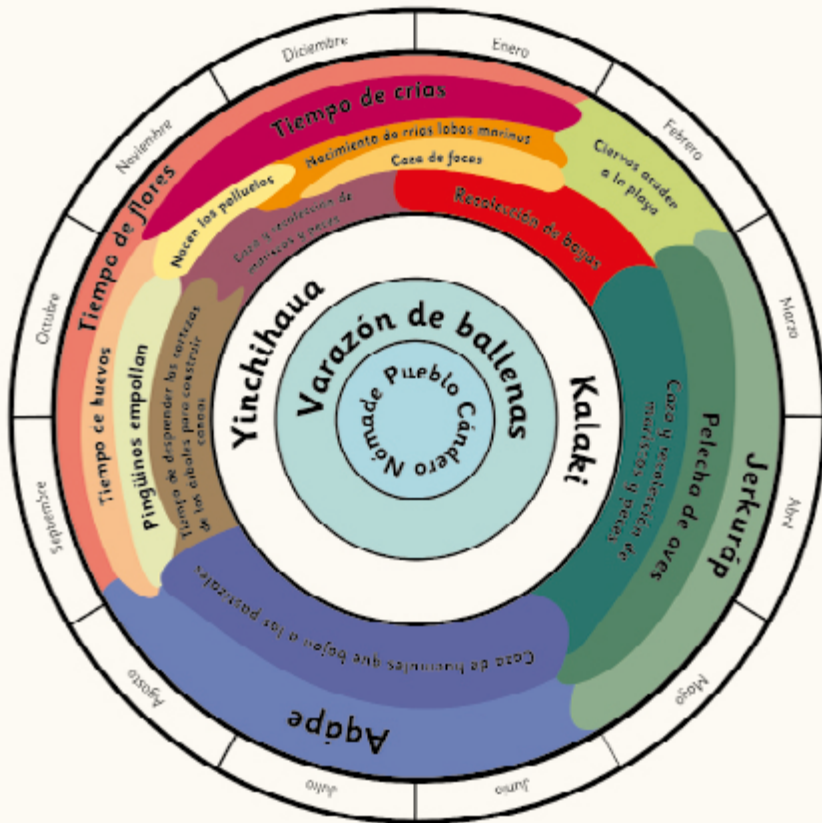
## RÚBRICA DE EVALUACIÓN

Criterio / Nivel de desarrollo	En vías de alcanzar el desempeño	Desempeño medianamente logrado	Desempeño logrado	Desempeño destacado
<b>Elementos del patrimonio cultural propios del pueblo Kawésqar</b>	Identifica 1 o 2 elementos del patrimonio cultural de los kawésqar trabajado en la unidad.	Identifica al menos 3 elementos del patrimonio cultural de los kawésqar.	Identifica los elementos del patrimonio cultural del pueblo Kawésqar.	Reconoce y expresa con palabras la importancia de los elementos del patrimonio cultural del pueblo Kawésqar.
<b>Concepto de patrimonio a través de diversas expresiones culturales de su territorio</b>	Nombra alguna expresión cultural propia de los kawésqar.	Describe alguna expresión cultural propia del pueblo Kawésqar.	Ejemplifica el concepto de patrimonio a través de diversas expresiones culturales de su territorio.	Representa o recrea artísticamente el concepto de patrimonio a partir de diversas expresiones culturales de su territorio.
<b>Música y uso de materiales provenientes de la naturaleza, en las creaciones del pueblo Kawésqar</b>	Reconoce algún elemento: música o materiales provenientes de la naturaleza presente en las creaciones del pueblo Kawésqar.	Describe algún elemento: música o materiales provenientes de la naturaleza presente en las creaciones del pueblo Kawésqar.	Identifica distintas canciones o uso de materiales provenientes de la naturaleza, en las creaciones del pueblo Kawésqar.	Explica con sus palabras la importancia de elementos como: música y materiales provenientes de la naturaleza presentes en las creaciones del pueblo Kawésqar.

Te contaré sobre la caza y  
recolección de alimentos...  
¡Vamos a aprender!



# Unidad Cultural: Recolección de alimentos



Calendario estacional del pueblo Kawésqar

La alimentación de los kawésqar y las actividades para obtenerla se encuentran condicionadas por las variaciones de la naturaleza, el comportamiento de sus presas de caza y las especies vegetales de recolección, que están visualizados en el calendario estacional.

Los kawésqar tenían una economía de subsistencia y su principal actividad era la caza y recolección, que les proporcionaba los medios para alimentarse. Tenían una dieta principalmente carnívora, basada en los productos del mar. Consumían frecuentemente carne de lobo de mar, peces y mariscos, y, en menor medida, carne de ballena, de huemul, aves y huevos.

Existía una caza estacional, periodo que coincidía con la época de puesta de huevos de las aves, lo cual les proporcionaba este tipo de alimento, seguido por un periodo de eclosión de los huevos y luego la temporada de polluelos.

Además de la caza y recolección de frutos silvestres, digüeños y tallos de nalca, la recolección de mariscos desempeñaba un papel importante en la alimentación kawésqar. Hay dos moluscos que eran siempre recolectados y constituían la fuente más usual de su alimentación: las cholgás (akčáwe) y los mauchos (at'álas). Otros mariscos usualmente recolectados eran las lapas, erizos y locos.

### Gestión de actividades

En estas páginas se espera motivar e introducir a los estudiantes en el aprendizaje de nuevos contenidos y en el desarrollo de nuevas habilidades a partir de las diferentes secciones. Deben reconocer en la imagen inicial elementos que permitan responder de manera explícita las preguntas planteadas, en la que deben aplicar conocimientos previos en la respuesta a diferentes preguntas. Invite a los estudiantes a observar las imágenes y a describir lo que observan en ellas y pregúnteles si les recuerda alguna situación vivida o conocida. Es importante recordar a las y los estudiantes que la cultura kawésqar aún perdura, por lo cual las actividades deben vincularse con el presente.

**Explore** el nuevo contenido junto con sus estudiantes observando fotografías e imágenes respecto al establecimiento de campamentos kawésqar.

**Pídales** observar la imagen y guíe la respuesta a la pregunta propuesta pidiéndoles recordar lo trabajado en unidades anteriores, activando los conocimientos previos.

**Formalice** el contenido con la información entregada en los recuadros y realice la actividad propuesta. Pídales responder las preguntas y compartir sus respuestas con sus compañeros.

### Vinculación con otras asignaturas

**Actividad 1:**

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1:** Describir los modos de vida de algunos pueblos originarios de Chile en el período precolombino.

**Lenguaje y Comunicación, OA3:** Comprender textos, aplicando estrategias de comprensión lectora.

**Actividades 2 y 3:**

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA11:** Relacionar las principales características geográficas de las zonas habitadas por algunos pueblos originarios de Chile, con los recursos que utilizaron para satisfacer sus necesidades de alimentación, abrigo y vivienda.

**Artes Visuales, OA 2:** Experimentar y aplicar elementos de lenguaje visual (incluidos los del nivel anterior) en sus trabajos de arte.

1 •• Caza y recolección kawésqar  
¡ACTIVA TU MENTE!

Observa la imagen y responde las siguientes preguntas:

- ¿Qué ocurre en la primera imagen?
- ¿Conoces lo que hay bajo el mar?
- ¿Te gustan los mariscos y peces?

50

2 •• Propiedades de la alimentación Kawésqar

Actividad 2: Con ayuda de tu familia investiga lo siguiente.

- ¿Cuáles son las propiedades de los huevos, mariscos y peces?
- Realiza una pancarta que contenga las propiedades de los huevos, los mariscos y los peces (puede contener las propiedades de cada alimento o de los tres).
- Cuéntale a tus compañeros la importancia de consumir estos alimentos.

52

Actividad 1: Escucha lo siguiente y coméntalo con tus compañeros.

Los kawésqar eran cazadores recolectores, de manera que debían desplazarse por todo su territorio a fin de obtener alimento. Por esto, debían conocer muy bien las vías por las que se desplazaban en los distintos periodos del año, por ejemplo, en el periodo del nacimiento de crías de lobos marinos y de puesta de huevos de las aves.



¿Qué significa ser cazador-recolector?

¿Alguna vez has recolectado frutas?

31

Actividad 3: Observa las fotografías de mariscos que se encuentran en territorio kawésqar y practica con tus compañeras y compañeros sus nombres en lengua kawésqar.



Akázwa: Cholga



Jedjtas: Erizo



Qálas: Centolla



C'áqok: Lapa

33

## Información para las y los Educadores Tradicionales

Los kawésqar tenían una economía de subsistencia y su principal actividad era la caza y recolección, que les proporcionaba los medios para alimentarse. Las zonas de caza estaban bien delimitadas y ese conocimiento era compartido por todo el grupo étnico. Si bien es cierto que ocupaban temporalmente zonas dentro del extenso territorio, los desplazamientos los realizaban todos los grupos. Existía una caza estacional, periodo que coincidía con la época de puesta de huevos de las aves, lo cual les proporcionaba este tipo de alimento, seguido por un período de eclosión de los huevos y luego la temporada de polluelos. Todos estos ciclos de la vida animal tienen sus nombres en lengua kawésqar y representan las estaciones del año para ellos. Por ejemplo, “jeké-kte” es tiempo de crías y “jesé-kte”, tiempo de huevos. Asimismo, la vegetación también tiene sus etapas. Los kawésqar recolectaban bayas y otros frutos silvestres, como calafates, chauras y murtillas. Por esto, existe la temporada de recolección de frutos llamada “jec’oi-kte”.

La pesca no requería una tecnología elaborada, pues hacían uso de los elementos que daba el medioambiente, tales como ramas y piedras. Las ramas las entretejían y construían pequeños corrales de pesca (“jetaqá-jes-ho” o “ačepqájes-ho”), dejando una abertura como una puerta para que los peces pudieran entrar con la pleamar. Una vez que comenzaba la bajamar, la abertura se tapaba con ramas. Con la baja marea quedaba el corral seco y se podía recoger la pesca.

La denominación para estos corrales de pesca dependía del terreno donde se emplazaban. El término general “ačepqájes”, tiene un significado que equivale a “cerco”, como las rejas en las casas occidentales, de manera que había que especificar el lugar en que se instalaba. Así, “jennák ačep-qájes” es “corral situado en una punta”, mientras que “ačep-qájes tqalk’oláf” es “corral en una playa”. Siempre hay una referencia del terreno cerca del mar.

Hay un proceso de caza que se realizaba en forma individual, tal es el caso de la caza de pájaros (patos quetro y cormoranes), los cuales se cazaban con lazo (tái). En lo alto de los barrancos se armaba un pequeño toldo, el cazador se metía dentro a esperar a que llegaran los cormoranes y una vez que estaban al alcance del lazo, los laceaba. Para la caza de pato quetro se realizaba la misma metodología, sin embargo, el toldo se instalaba en la orilla de la costa y dentro de él se esperaba a la presa.

### Gestión de actividades

En estas páginas se espera dar a conocer la estrecha relación del pueblo Kawésqar con el mar, en este caso, en lo referido a sus costumbres alimentarias. Motive a sus estudiantes a observar detenidamente el video y a comentar entre ellos lo que ven. Así como también promueva que las y los estudiantes compartan sus propias costumbres alimentarias y de qué manera se parecen o se diferencian de las costumbres de los kawésqar.

**Explore** el contenido del video “A comer pescado” junto con las y los estudiantes.

**Formalice** el contenido con la información entregada en los recuadros y realicen la actividad propuesta a partir de esta.

**Pídales** responder las preguntas y compartir sus respuestas con sus compañeros.

3

### A comer pescado

Actividad 4: Observa el siguiente video:



En compañía de tu profesor, busca en YouTube el video: "A Comer Pescado - Video Animado"



¿Te gusta comer pescado?   

¿Cuáles son los beneficios para la salud de comer pescado? Dibuja tu respuesta.



54

### Vinculación con otras asignaturas

#### Actividad 4:

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1:** Describir los modos de vida de algunos pueblos originarios de Chile en el período precolombino.

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA5:** Reconocer diversas expresiones del patrimonio cultural del país y de su región.

#### Actividad 5:

**Artes Visuales, OA 2:** Experimentar y aplicar elementos de lenguaje visual (incluidos los del nivel anterior) en sus trabajos de arte.



Los kawésqar pescaban róbalo y sardinas, y cazaban lobos de mar, porque eran ricos en proteínas.

Actividad 5: Observa atentamente el róbalo en la imagen y luego dibújalo al lado.



Jáučen/Róbalo

### Información para las y los Educadores Tradicionales

La alimentación del pueblo Kawésqar se basaba fuertemente en los recursos marinos, y el pescado era un componente fundamental de su dieta. Los kawésqar dependían de la caza de animales marinos, como lobos marinos y peces, además de la recolección de mariscos, para obtener proteínas y grasas esenciales. Esta dependencia del mar no solo era una cuestión de supervivencia, sino que también estaba profundamente arraigada en su cultura y cosmovisión, con relatos y memorias que destacan la conexión ancestral con el mar. En resumen, el pescado no solo era un alimento básico para los kawésqar, sino que también estaba vinculado a su identidad cultural, su adaptación al medio y a las relaciones sociales dentro de su comunidad.

## Gestión de actividades

Estas secciones tienen como propósito hacer ver la relevancia de estas formas de expresión cultural del pueblo Kawésqar. Los relatos y cantos kawésqar son fundamentales para la preservación de su cultura, identidad y conocimientos ancestrales. Transmiten historias, mitos, técnicas de navegación, caza, pesca, y su relación con el territorio y el mar. Además, estos relatos reflejan la cosmovisión kawésqar y su conexión con la naturaleza. Los relatos y cantos contienen información valiosa sobre la vida cotidiana, técnicas de navegación (como la construcción y uso de canoas), recolección, caza y pesca, así como la organización social y costumbres kawésqar. Al narrar sus historias, los kawésqar reflexionan sobre su propia identidad, su relación con el territorio y su lugar en el mundo.

Los cantos kawésqar, a menudo asociados a rituales y ceremonias, expresan emociones, sentimientos y creencias profundas, conectando a la comunidad con sus ancestros y su mundo espiritual. Transmiten valores culturales, como la importancia de la familia, el respeto por la naturaleza y la conexión con el mar. Por estas razones, la recuperación y difusión de los relatos y cantos kawésqar es fundamental para la revitalización lingüística y cultural del pueblo.

## Vinculación con otras asignaturas

### Actividades 6, 7, 8 y 9

**Lenguaje y Comunicación, OA5:** Demostrar comprensión de las narraciones leídas.

**Lenguaje y Comunicación, OA15:** Escribir con letra clara, separando las palabras con un espacio para que puedan ser leídas por otros con facilidad.

**Artes visuales, OA1:** Expresar y crear trabajos de arte a partir de la observación del entorno natural: figura humana y paisajes chilenos / entorno cultural: personas y patrimonio cultural de Chile.

**Artes Visuales, OA2:** Experimentar y aplicar elementos de lenguaje visual (incluidos los del nivel anterior) en sus trabajos de arte.

58


• ¿A qué lugar decide ir Luna? ¿Por qué? Dibuja tu respuesta.

• ¿Qué encontraron Sol y Luna en el cielo que deciden quedarse a vivir ahí? Dibuja tu respuesta.

• ¿Cómo cambió la luz del mundo cuando Sol, Luna y los niños se reunieron en las alturas? Dibuja tu respuesta.

59

Observa la siguiente imagen y comenta.



• ¿Qué están comiendo las hijas de Sol? Dibuja.

• ¿Crees que están disfrutando su alimento?

Si pudieras elegir, ¿qué alimento quisieras que cayera del cielo? Dibuja tu respuesta.

59

5 Cantos kawésqar

Actividad 8: Escucha y comenta con tu Educador Tradicional.

Habrá muchos cantos kawésqar dedicados a los animales que los rodeaban y que les daban el sustento. Estos cantos contenían canciones onomatopéyicas y eran acompañados por gestos y pantomimas de los animales y servían para que el cazador andujera y atrajera a su presa. En el repertorio costillano eran comunes las canciones que relataban las aventuras vividas durante las cacerías de lobos, nutrias o pájaros en el bosque, así como las expediciones de pesca y viajes por los canales. También eran comunes los cantos de amor.



• ¿Conoces alguna canción kawésqar?

• Escucha junto con tus compañeros distintas canciones en lengua kawésqar.

61

Actividad 9: Observa la siguiente imagen y escucha.



• ¿Notaste que en la Escena 2 del relato kawésqar "Las dos hermanas" habías una canción en lengua kawésqar? Escúchala nuevamente.

• ¿Qué sientes cuando las escuchas? Comenta.

En la Escena 2 aparece el compañero de Sol cantando mientras navega en su canoa ("Canción de lobo toruno"). En la canción se imita el sonido que hace este animal. El lobo toruno es el macho más viejo de los lobos marinos.

62

**Explore** el contenido junto con sus estudiantes leyendo, transcribiendo y modulando.

**Formalice** el contenido con la información entregada en los recuadros y realicen la actividad propuesta a partir de esta.

**Pídales** responder las preguntas y compartir sus respuestas con sus compañeros.

### Información para las y los Educadores Tradicionales

La historia que acabas de leer es un mito que pertenece al pueblo Kawésqar que vivía en los canales del sur de Chile. Los mitos son historias que se transmiten de padres a hijos, generación tras generación, y que buscan explicar fenómenos de la naturaleza o la creación del mundo desde el punto de vista de los que la cuentan. En el caso de Dos hermanas, este mito explica el nacimiento del día y la noche y de los planetas que vemos en el cielo. Una característica de los mitos es que incluyen componentes mágicos.

- ¿Qué parte del mito de las Dos hermanas te pareció mágico?
- ¿Qué otro mito conoces?

Los cantos de la segunda escena son cantos de la tradición cantados por un hombre y una mujer kawésqar. En la primera aparece el compañero de Sol cantando mientras navega en su canoa (Canción de lobo toruno) y más adelante escuchamos cantar a Luna (Canción de lobo fino). En ambas el o la cantante imita el sonido que hace este animal. El lobo fino es un tipo de lobo marino y el lobo toruno es el macho más viejo de ellos.

Esas y otras canciones fueron grabadas por una investigadora llamada María Ester Grebe en 1971, en el poblado de Puerto Edén. Ella viajó hasta allá y se reunió con personas kawésqar para grabarlas cantando y narrando sus leyendas. Así, dejó registro de su lengua y su cultura que ya estaba apagándose.

### Gestión de actividades

En estas secciones aprenderemos sobre la importancia cultural del junquillo y la elaboración de canastos en el pueblo Kawésqar. Los canastos kawésqar, hechos de junquillo, se utilizaban principalmente para mariscar, transportar y almacenar alimentos. Las mujeres kawésqar tejían estos cestos para recolectar mariscos, como cholgás, y también para guardar objetos valiosos como agujas o herramientas para hacer fuego. Las artesanas kawésqar ablandaban el junquillo al calor de un fogón antes de tejerlo. La técnica de tejido variaba según el uso del canasto: algunos eran abiertos y alargados para el marisqueo, mientras que otros eran circulares para guardar objetos. Los canastos más pequeños se usaban para guardar objetos personales o de valor, como agujas, piedras para hacer fuego o fósforos.

Para abordar las actividades respecto a la vida cotidiana, es importante iniciar con preguntas sobre la realidad del estudiante: ¿qué hacen en su vida cotidiana?, ¿qué hacen sus familias? Posteriormente, se invita que la reflexión se realice en conjunto a la familia para que puedan conversar respecto a la vida cotidiana de los kawésqar. Invite a los estudiantes a observar las imágenes y a describir lo que observan en ellas. Así también, se pretende introducir a las y los estudiantes en el mundo de los números, aprendiendo los números del 1 al 4. A través de distintas dinámicas, que puede proponer el docente, se puede practicar hasta que los niños tengan aprehendido el concepto numérico básico.

**Relacione** la temática de la elaboración de canastos y sus distintos usos.

**Motive** a sus estudiantes para que decidan si ellos, con ayuda de un adulto, podrían crear un canasto pequeño.

### 6 Prácticas culturales y artísticas que dan identidad al pueblo Kawésqar

Los kawésqar utilizaban canastos hechos de junquillo. Algunos, más alargados y sin tapas, se usaban en la obtención de mariscos cuando las mujeres se sumergían para extraer cholgás. Se usaban también canastos de forma circular para guardar objetos valiosos.



Actividad 10: Observa y toca el atado de junquillos que tu profesor te mostrará. Y luego responde las preguntas junto con tus compañeras y compañeros.



- ¿Tiene algún olor?
- ¿Es flexible?
- ¿De qué color es?
- ¿Cómo es?
- ¿Para qué podría servir?

### 7 ¡A contar, a contar!

Actividad 12: Observa atentamente cómo tu profesor trenza los junquillos.

• ¿Cuántos junquillos utilizó tu profesor para trenzar?



En kawésqar sólo hay números hasta el cuatro. Si buscamos una explicación de por qué no hay más números, podemos decir que se debe a su tipo de cultura. Por ejemplo, un pueblo cazador-recolector no acumula bienes como para llevar una cuenta de ellos. Tampoco realiza actividades que deba planificar a largo plazo (varios meses, o años).

Dibujá los junquillos

En kawésqar el junquillo se llama "C'apás" y el conaite "C'apasjetana" (que significa literalmente "junquillo elaborado").

Actividad 11: Transcribe y practica la pronunciación en lengua kawésqar:

C'apás

C'apasjetana

### Vinculación con otras asignaturas

#### Actividades 10 a 15

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1:** Describir los modos de vida de algunos pueblos originarios de Chile en el período precolombino.

**Artes visuales, OA1:** Expresar y crear trabajos de arte a partir de la observación del entorno natural: figura humana y paisajes chilenos / entorno cultural: personas y patrimonio cultural de Chile.

**Orientación, OA 3:** Observar, describir y valorar las expresiones de afecto y cariño, que dan y reciben.

**Lenguaje y Comunicación, OA15:** Escribir con letra clara, separando las palabras con un espacio para que puedan ser leídas por otros con facilidad.

44

Actividad 13: Señala con tus dedos los números correspondientes y repite en voz alta el nombre en kawésqar de cada número:

Tákso

Woks

Wokstóu

Wokstóu-tóu

Actividad 14: Une la cantidad de elementos según corresponda en lengua kawésqar.

Wokstóu Tákso Woks Wokstóu-tóu

Actividad 15: ¡A trenzar, a trenzar!

Con papel de diario, los cuales simularán a los junquillos, aprende y practica el trenzado para formar una soga.

¡No te rindas y sigue practicando!

### Información para las y los Educadores Tradicionales

La cantidad también puede ser expresada mediante números. En español podemos contar hasta el infinito; en kawésqar sólo hay números hasta el cuatro. Si buscamos una explicación de por qué no hay más números, podemos decir que se debe a su tipo de cultura. Por ejemplo, un pueblo cazador-recolector no acumula bienes que necesita numerar y llevar una cuenta de ellos y no realiza actividades que deba planificar a largo plazo (varios meses, o años). De manera que no es necesario contar más. Hoy en día los kawésqar, si necesitan contar cifras más altas, utilizan los números en español.

#### Números kawésqar

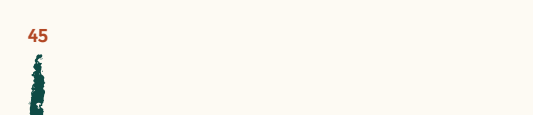
Uno = Tákso

Dos = Woks

Tres = Wokstóu ("dos y otro")

Cuatro = Wokstóu-tóu ("dos y otro y otro")

45



## Gestión de actividades

Las páginas de estas secciones tienen como finalidad el compartir la visión, profundamente respetuosa, que el pueblo Kawésqar tenía y tiene de la naturaleza. Aprenderemos sus estrategias para el cuidado y preservación de los recursos. Además, aprenderemos sobre la práctica de compartir, llamada Čas.

Para desarrollar las actividades, se sugiere invitar a los estudiantes a trabajar en parejas. Indíqueles que lean cada pregunta o instrucción, comenten qué deben hacer y cuál podría ser la respuesta correcta, regresen a los textos a buscar o corroborar la información que sea necesaria y redacten la respuesta, escribiéndola o marcándola cada uno en su libro.

**Formalice** el contenido con la información entregada en el texto, reflexionen y realicen la actividad propuesta a partir de esta.

**Pídales** responder las preguntas y compartir sus respuestas con sus compañeros.

## Vinculación con otras asignaturas

### Actividades 16 a 19

**Lenguaje y Comunicación, OA3:** Comprender textos, aplicando estrategias de comprensión lectora.

**Lenguaje y Comunicación, OA5:** Demostrar comprensión de las narraciones leídas.

**Orientación, OA3:** Observar, describir y valorar las expresiones de afecto y cariño, que dan y reciben.

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA1:** Describir los modos de vida de algunos pueblos originarios de Chile en el período precolombino.

### Actividad 16: Escucha y comenta con tu familia.

El pueblo Kawésqar tenía mucho respeto y cuidado por la naturaleza. Sus formas de conseguir alimento, la caza, la pesca y la recolección, eran sostenibles; es decir, no sobreexplotaban los recursos ni acumulaban más allá de lo que necesitaban. Además, su estilo de vida impedía que agotaran los recursos de un área específica, permitiendo su renovación constante y poder contar con alimentos en el futuro. Todo esto mantenía el equilibrio ecológico.



Además, tenían un gran conocimiento sobre los ciclos de vida de los animales y conocían las zonas de cría. Usaban elementos como cortezas de árboles o huesos y pieles de animales para construir sus viviendas, canoas y herramientas, sin causar daño permanente al medioambiente. También practicaban el reciclaje; con esto reducen las cantidades de desperdicio.

### Actividad 18: Escucha y comenta con tus compañeros.

Uno de los rasgos fundamentales de la vida en comunidad es la colaboración y la práctica de compartir: *čas*, que consiste en dar, compartir, sin esperar retribución inmediata. Quien va a pescar, por ejemplo, distribuye el producto de la pesca entre todas las familias del grupo. No espera que le den nada a cambio, porque sabe que en otra ocasión él recibirá igualmente una parte de lo que otro obtenga en la caza o en la pesca.



#### ¿Qué significa el *čas*?



- ¿Por qué es importante compartir? Comenta con tus compañeros.
- ¿Por qué crees que los kawésqar practicaban el *čas*? Comenta con tu Educador Tradicional.

Actividad 17: Observe la imagen atentamente.



- ¿Qué observas?
- ¿Qué están haciendo las personas?

49

- ¿Has compartido alguna vez algo con tus compañeros, hermanos o amigos?

- ¿Qué sentiste al compartir?




Actividad 19: Planifiquen e inviten a una persona con conocimientos y saberes del pueblo Kawésqar, para que comparta relatos sobre la importancia de los valores y la conducta para la vida en comunidad.

Responde oralmente:

- ¿Cómo se llamaba el relato?
- ¿De qué se trataba el relato?
- ¿Qué te pareció el relato escuchado?
- ¿Por qué son importantes los valores para una vida en comunidad?

71

## Información para las y los Educadores Tradicionales

El cuidado de la naturaleza por parte de los kawésqar se manifiesta en una profunda conexión con su territorio ancestral y en prácticas sostenibles de caza y recolección. Su cosmovisión les otorga un rol de guardianes del entorno, donde cada elemento natural tiene un valor espiritual y práctico. Los kawésqar ven a la naturaleza como un ser vivo con el que interactúan y del que dependen. Tenían prácticas de caza y recolección sostenibles evitando la sobreexplotación de los recursos, cazando solo lo necesario y respetando los ciclos naturales de las especies. Además, utilizaban materiales naturales, como madera, pieles y huesos, para la construcción de viviendas, embarcaciones y herramientas, minimizando el impacto ambiental.

Uno de los rasgos fundamentales en el ámbito de los principios y valores de vida en comunidad es la colaboración y la práctica de compartir: čas, que consiste en dar o entregar algo sin esperar retribución, al menos no inmediata. Si una persona sale a mariscar o a pescar, por ejemplo, regalará a los miembros del grupo parte de lo obtenido, sin dejar a nadie fuera. Por lo general, la distribución se hacía por familias. El que daba no pedía nada a cambio, pues sabía que en otra ocasión recibiría de otro una parte de lo que obtuviera en la caza o en la pesca. En la actualidad, si un kawésqar ha salido a los canales a trabajar en la extracción de cholgás, es posible que al regreso a Puerto Edén traiga algo, como carne de lobo, por ejemplo. Entonces los miembros de la comunidad suelen preguntarse: "¿Ak'uáso sekčál-akstá-kečéjer?" (¿Qué habrá traído de bueno?).

Se trata, ante todo, de un acto gratuito, un acto de correspondencia, de participación. Por ejemplo, el alimento es repartido entre todas las familias del grupo sin que el que lo proporciona sea objeto de un reconocimiento especial por el esfuerzo o trabajo que le ha costado. Cada uno, según las circunstancias, se somete libremente y admite por beneficiarios a todos los miembros del grupo provisional. El čas individual consiste en un regalo de individuo a individuo, sin que se espere retribución inmediata o equivalente.

### Gestión de actividades

El propósito de esta sección es puntual, lúdico y participativo. Se propone organizar una salida a terreno en la que se puedan recolectar conchas, pequeños caracoles o, en general, lo que sea de ayuda para la elaboración de collares. Como sabemos, los collares de conchas y plumas eran de los adornos principales de los kawésqar.

De no ser posible elaborar un collar con conchas o caracoles, se pueden usar fideos de tubos y un hilo o lana, para la realización de collares. La idea es recrearse y aprender de manera práctica.

**Explore** la temática de los adornos y collares junto con sus estudiantes, reflexionando, observando fotografías y videos.

**Formalice** el contenido con la información entregada en los recuadros y realicen la actividad propuesta.

10

### ¡Hagamos collares!

Los antiguos kawésqar fabricaban collares de hueso o de conchas de pequeños caracoles. Estos collares eran muy valiosos, porque la obtención de caracoles era muy difícil. La recolección era trabajosa y se necesitaban muchos caracoles para fabricar un collar. A veces utilizaban como medallón un trozo de hueso. Y tocados hechos con plumas de albatros.



#### Actividad 20: ¡Manos en acción!

- Realiza una salida a terreno para recolectar conchas de chalgas y caracoles.
- Con las conchas y caracoles recolectados crea un collar junto con tu familia.
- Puedes fabricar en tu curso un collar usando fideos de tubitos que simulen huesos.



Durante la estancia de permanencia en tierra, los niños kawésqar jugaban y compartían. Sus juegos tenían relación directa con la práctica de actividades y realización de ejercicios para desarrollar la puntería, el equilibrio y la coordinación necesaria como preparación para la caza de animales, lo que les proporcionaba alimentos y abrigo.

### Vinculación con otras asignaturas

#### Actividad 20

**Artes visuales, OA1:** Expresar y crear trabajos de arte a partir de la observación del entorno natural: figura humana y paisajes chilenos / entorno cultural: personas y patrimonio cultural de Chile.

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA11:** Relacionar las principales características geográficas de las zonas habitadas por algunos pueblos originarios de Chile, con los recursos que utilizaron para satisfacer sus necesidades de alimentación, abrigo y vivienda.

**Lenguaje y Comunicación, OA5:** Demostrar comprensión de las narraciones leídas.

### Información para las y los Educadores Tradicionales

Los kawésqar elaboraban collares, principalmente, con conchas marinas y, en menor medida, con cuentas de hueso pulido. Las mujeres kawésqar eran las encargadas de confeccionar estos adornos, trenzando finas cuerdas a mano para ensartar las conchas o cuentas. Para la elaboración, las conchas eran seleccionadas cuidadosamente, buscando variedad de colores, desde el verde iridiscente hasta el negro azulado, a veces con tonos nacarados, según el Museo Chileno de Arte Precolombino. Los collares se ensartaban con cuerdas finas hechas de tendones, posiblemente de lobo marino, trenzados en grupos de tres a cinco tiras. Cada cuenta de concha se enlazaba con la cuerda, fijando su posición en el collar. Algunos collares se cubrían con pintura ocre, tanto para resaltar el color natural de las conchas como para ayudar a conservar la flexibilidad de las cuerdas. Además de los collares, los kawésqar también se adornaban con plumas y se pintaban el cuerpo con una mezcla de tierra de color y grasa de foca, dibujando líneas rojas, negras y blancas.

## Gestión de actividades

Esta sección tiene el propósito de mostrar una faceta distinta del pueblo Kawésqar, ya no solo puramente de subsistencia. Los kawésqar tenían formas de entretenimiento, relacionadas con la música, los relatos, los entornos familiares, como también algunos juegos. Entre estos está el yetáb, que combinaba destrezas de fuerza, precisión, equilibrio y puntería. La idea es que las y los estudiantes se motiven a crear su propio yetáb y jueguen, lanzándolo a una distancia que sea adecuada a sus edades. Es importante realizar preguntas exploratorias, como: ¿Por qué creen que los kawésqar practicaban este tipo de juegos? ¿Creen que este juego ayudaba a los participantes a mejorar sus habilidades de pesca o de caza? ¿Cómo se relaciona, en este caso, la práctica de un juego con la supervivencia? ¿Nos serviría a nosotros practicar hoy algún juego o deporte?

**Explore** la temática junto con sus estudiantes reflexionando, sobre la importancia de practicar juegos con la familia o la comunidad.

**Formalice** el contenido con la información entregada en los recuadros y realicen la actividad propuesta.

**Pídales** responder las preguntas y compartir sus respuestas con sus compañeras y compañeros.

Actividad 21: Observa la siguiente imagen y luego dibújala.



¿Qué crees que es? ¿Cómo crees que se llama? ¿Para qué crees que sirve?



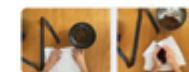
Actividad 23: Crea tu propia pelota (yetáb) con materiales que puedas encontrar en tu casa.

### Materiales

- Un pedazo de género que sea más grande que el tamaño de la mano de un adulto.
- Una cuerda o cinta larga (80 centímetros).
- Piedritas, conchas de mar, pasta seca o cualquier elemento pequeño que

### Instrucciones

1. Estira el género sobre una superficie plana y rellénalo con las piedritas u otros de los elementos que escogiste.



2. Cierre el género formando una pelota. Ata la cuerda haciendo un nudo firme para que no se caiga el relleno. Deja un pedazo de cuerda libre para poder lanzar la pelota.



Actividad 22: Siguiendo la equivalencia de cada letra con un número, descubre el nombre de la siguiente palabra en lengua kawésqar:



#### Juego de la pelota kawésqar

Los kawésqar hacen sus propias pelotas. Los llamaban **yetáb** y estaban hechas con un pedazo de cuero, musgo o pasta húmeda gora el relleno, y una cuerda o tendón de algún animal para cerrarlo y agarrarlo.



### Información para las y los Educadores Tradicionales

Uno de los rasgos característicos de los juegos en las culturas indígenas de Magallanes, como la kawésqar, tiene relación directa con la práctica de actividades y realización de ejercicios para desarrollar la puntería, equilibrio y coordinación necesaria para prepararse para la caza de animales, que les proporcionaba alimentos y abrigo. Dichas actividades les permitieron adaptarse a las condiciones ambientales propias de un clima frío y riguroso como el de la zona austral de Chile. Otro aspecto importante de destacar es que gran parte de la experiencia lúdica se inicia con la construcción de los juguetes y cuando los niños participan en ello, el juego mismo se vuelve más significativo y entusiasta. Este rasgo se aprecia de manera importante en la construcción de los juguetes de estas culturas, ya sea que hayan sido construidos por los adultos, o por los propios niños.

La pelota kawésqar (yetáb) era confeccionada con un trozo de cuero cosido lleno de musgo, del tamaño de una mano. Se ataba a una cuerda de tendón larga y trenzada y se lanzaba hacia adelante a la altura de los ojos. El juego consistía en lanzar las pelotas dentro de la carpa. También los kawésqar tenían pelotas hechas de estómago de lobo que se inflaba y se dejaba secar. Los niños y niñas jugaban con estas pelotas para entretenerse y fortalecer los lazos familiares, además de servirles como adquisición de habilidades para la vida futura.

3. Coloca un balde, una caja o cualquier recipiente en que quepa la pelota a una distancia de dos o tres pasos de ti.

4. Ubícate en el lugar de lanzamiento.

5. Toma la cuerda, levanta el brazo y haz girar la pelota por encima de tu cabeza hasta que agarre velocidad. Lanza la pelota hacia el recipiente e intenta que caiga adentro.



6. ¡Verás que requiere mucha práctica y concentración!



7. ¿Qué te pareció el juego? Resalta el emoji correspondiente. Comienza con tus compañeros.



### Vinculación con otras asignaturas

#### Actividades 21 a 23

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA16:** Practicar y proponer acciones para cuidar y respetar los espacios públicos dentro y fuera de la escuela, reconociendo que pertenecen y benefician a todos.

**Tecnología, OA2:** Organizar las tareas para elaborar un objeto tecnológico, distinguiendo las acciones, los materiales y las herramientas necesarias para lograr el resultado deseado.

**Historia, Geografía y Ciencias Sociales, OA5:** Reconocer diversas expresiones del patrimonio cultural del país y de su región.

## ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

### ACTIVIDAD DE EVALUACIÓN ¿Qué aprendí?

#### Actividad 1

Contesta oralmente con tu grupo:

Con la ayuda de tu familia y de tus compañeros, organiza una "Feria cultural kawésqar: Nuestras raíces", en la que darán a conocer:

Prácticas culturales que realizan los kawésqar en su relación con la naturaleza:

- Recolección de alimentos.
- Alimentación propia.
- Juegos kawésqar: Yétab.

Elementos del patrimonio cultural del pueblo Kawésqar:

- Collares de concha.
- Canastos de junquillos.



#### Actividad 2

Sigue los siguientes pasos para preparar tu "Feria cultural: Nuestras raíces":



1. Recopilen todos los trabajos para presentarlos en la Feria cultural kawésqar.

2. La feria debe contar con seis puestos (o stands):

- Collares de concha.
- Canastos de junquillos.
- Recolección de alimentos.
- Alimentación kawésqar
- Muestra gastronómica: dos puestos



3. El curso se debe distribuir en cada puesto o stand para presentar a los invitados: padres, apoderados, profesores y comunidad educativa, lo aprendido durante la Unidad.

4. Cada grupo de estudiantes debe elaborar invitaciones para repartir a los invitados a la "Feria cultural kawésqar: Nuestras raíces".

5.- El día de la "Feria cultural: Nuestras raíces", cada grupo debe:



- Expresar con sus palabras alguna de las prácticas culturales que realiza el pueblo Kawésqar en su relación con la naturaleza, referida por ejemplo: a la recolección de alimentos o a su gastronomía.
- Expresar con sus palabras la importancia de los elementos del patrimonio cultural del pueblo Kawésqar.

### Gestión de actividades

Con estas actividades prácticas se espera conocer si los estudiantes manejan los conocimientos y habilidades necesarias para abordar la nueva Unidad. De no ser así, se deben reforzar para comenzar con los nuevos aprendizajes. Se adjunta una propuesta de rúbrica para actividades de evaluación.

## RÚBRICA DE EVALUACIÓN

Criterio / Nivel de desarrollo	En vías de alcanzar el desempeño	Desempeño medianamente logrado	Desempeño logrado	Desempeño destacado
<b>Elementos del patrimonio cultural propios del pueblo Kawésqar</b>	Identifica 1 o 2 elementos del patrimonio cultural de los kawésqar trabajado en la unidad.	Identifica al menos 3 elementos del patrimonio cultural de los kawésqar.	Identifica los elementos del patrimonio cultural del pueblo Kawésqar.	Reconoce y expresa con palabras la importancia de los elementos del patrimonio cultural del pueblo Kawésqar.
<b>Concepto de patrimonio a través de diversas expresiones culturales de su territorio</b>	Nombra alguna expresión cultural propia del pueblo Kawésqar.	Describe alguna expresión cultural propia del pueblo Kawésqar.	Ejemplifica el concepto de patrimonio a través de diversas expresiones culturales de su territorio.	Representa o recrea artísticamente el concepto de patrimonio a partir de diversas expresiones culturales de su territorio.
<b>Música y uso de materiales provenientes de la naturaleza, en las creaciones del pueblo Kawésqar</b>	Reconoce algún elemento: música o materiales provenientes de la naturaleza presentes en las creaciones del pueblo Kawésqar.	Describe algún elemento: música o materiales provenientes de la naturaleza presentes en las creaciones del pueblo Kawésqar.	Identifica distintas canciones o uso de materiales provenientes de la naturaleza, en las creaciones del pueblo Kawésqar.	Explica con sus palabras la importancia de elementos como: música y materiales provenientes de la naturaleza presentes en las creaciones del pueblo Kawésqar.